

KRUPS



www.krups.com

EN

FR

DE

ES

IT

NL

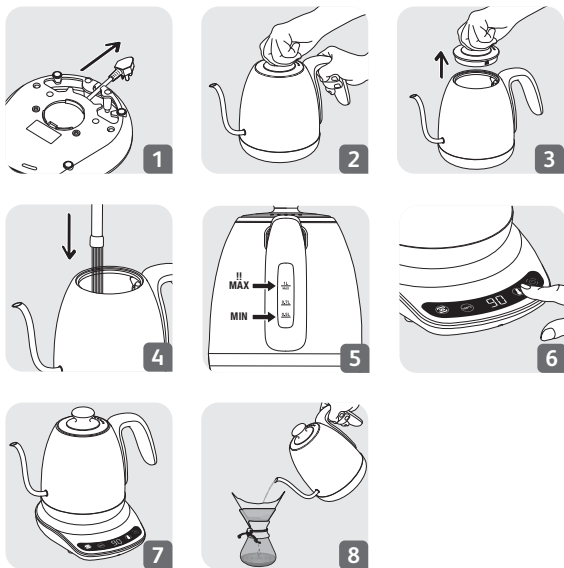
PT

TR

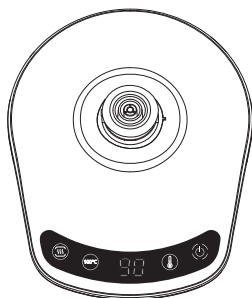
FA

EL

AR



Screen/Écran/Display/Pantalla/Display/Scherm/Ecrān/Ekran/مأشاة / Oθόνη / الشاشة



EN - according to models / FR - selon les modèles / DE - abhängig vom Modell / ES - según los modelos
IT - a seconda dei modelli / NL - afhankelijk van het model / PT - consoante os modelos / TR - modele göre
AR - وفقاً للنمذج / FA - انالوفا مفا مونتلأ



-  On/Off button: to turn on or turn off the machine
-  Temperature selection button: to select the temperature
40°C-60°C-70°C-80°C-85°C-90°C-95°C and 100°C.
The previously selected temperature is stored in memory.
-  Screen: to show the live water temperature or set boiling temperature
-  One touch boiling button: to boil the water directly to 100°C
-  Keep warm button: to keep warm the water for 30 minutes at previous set temperature

Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: This product has been designed for indoor, domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children should not use the appliance as a toy.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.
- Your appliance was designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following cases, which are not covered by the guarantee.
 - In kitchens reserved for staff use in shops, offices and other professional environments;
 - On farms;
 - By hotel or motel clients, or on other residential premises;
 - In bed and breakfast accommodation and other similar environments.
- Never fill the kettle past the maximum water level mark, nor below the minimum water level mark.
- If the kettle is too full, some water may spray out.
- Warning: Never open the lid when the water is boiling.
- Your kettle should only be used with its lid locked, with the base and the anti-scale filter supplied.
- Never immerse the kettle, its base or the power cord and plug in water or any other liquid.
- Never use the kettle if the power cord or the plug are damaged. Always have them replaced by the manufacturer, its after-sales service or similarly qualified persons in order to avoid danger.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children should not clean or perform maintenance procedures on the appliance unless they are supervised by a responsible adult.
- **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.
- Always follow the cleaning instruction to clean your appliance;
 - Unplug the appliance.
 - Do not clean the appliance while hot.
 - Clean with a damp cloth or sponge.
 - Never immerse the appliance in water or put it under running water.
- **WARNING:** Risks of injuries if you do not use this appliance correctly.
- Only use your kettle for boiling drinking water.
- **WARNING:** The heating element surface is subjected to residual heat after use.
- Be sure to manipulate only the handle during heating until completely cool.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 1000 m.
- The preselected temperatures are given for a product use below an altitude of 1000m. Above this altitude, the maximum temperature displayed at end of cycle on the product will be the boiling temperature matching with the altitude of use.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).
- Only plug the appliance into an earthed mains outlet. Check that the voltage indicated on the rating plate of the appliance corresponds to that of your electrical installation.
- Any connection error will invalidate your guarantee.



- The guarantee does not cover kettles that fail to operate or operate badly due to a failure to descale the appliance regularly.
- Do not let the power cord hang where children may reach it.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be performed by an Approved Service Centre.
- All appliances are subject to strict quality control procedures. These include actual usage tests on randomly selected appliances, which would explain any traces of use.
- Never use scouring pads for cleaning purposes.
- To remove the scale filter, remove the kettle from its base and leave it to cool down. Do not remove the filter when the appliance is filled with hot water.*
- Do not use any method to descale the kettle other than that recommended.
- Keep the kettle and its power cord away from any source of heat, from any wet or slippery surface and away from sharp edges.
- Never use the appliance in a bathroom or close to a water source.
- Never use the kettle when your hands or feet are wet.
- Always unplug the power cord immediately if you observe any anomaly during operation.
- Never pull on the power cord to remove it from the wall socket.
- Always remain vigilant when the appliance is on, and in particular be careful of the steam coming out of the spout which is very hot.
- Never leave the power cord hanging from a table top or kitchen counter to avoid any danger of it falling to the floor.
- Never touch the filter* or the lid when the water is boiling.
- Also be careful as the body of stainless steel kettles becomes very hot during operation. Only touch the handle of the kettle.
- Never move the kettle when it is in operation.
- Protect the appliance from damp and freezing conditions.
- Always use the filter* during heating cycles.
- Never heat the kettle when it is empty.
- Place the kettle and its power cord on a stable, heat proof and water resistant surface.
- The guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from a failure to comply with these instructions for use is not covered by the guarantee.

* : depending on model

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

1. Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle.
2. Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. (fig 1)

Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle.

USE

1. TO OPEN THE LID

- Grab the knob on the lid and pull it to open. (fig 2&3)
To close, push the lid down firmly.

2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

- *Kettle is only to be used with the base provided.*

3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 4&5)

- *Never fill the kettle when it is on its base.*
- *Do not fill it above the maximum level, or below 300ml.*
If the kettle is too full or too empty, boiling water may spill out.
- *Do not use without water.*
- *Check that the lid is closed properly before use.*

4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.

5. TO START THE KETTLE. (fig 6&7)

When the kettle is placed on the base, press the On/Off button  to activate the kettle. The temperature selection button, one touch boiling button and keep warm button on the base are illuminated in solid light and water temperature shows on the screen.

Temperature setting mode - Heat up to the desired temperature

- ① Press the temperature selection button  to set the temperature.

Each time you press the button, it will switch to 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C and 100°C. You can select the desired temperature*.

* Instead of boiling the water and decreasing the temperature, the water will be heated directly to the set temperature.

- ② Wait for 3 seconds until the temperature is confirmed.
After 3 seconds, the temperature selection button  will change from solid light to blinking mode and the kettle starts heating.
- ③ To stop heating, press the On/Off button .
 - The temperature selection button  will blink during heating.
 - The temperature setting can be changed by pressing the temperature selection button  even during heating.
 - When the set temperature is lower than the current water temperature, it will not be heated.
 - Immediately before the water reaches the set temperature, you will hear three short beep sounds that notify you that the water will soon reach the set temperature. When the water reaches to the set temperature, you will hear a prolonged beep sound and the kettle will stop heating.
 - The heating time will differ to some extent depending on the volume and temperature of the water or the room temperature.

Direct boil mode – Boil the water directly to 100°C

- ① Press the one touch boiling button , the kettle will start heating immediately to 100°C after 3 seconds.
- ② To stop heating, press the On/Off button  or the one touch boiling button .
 - The one touch boiling button  will blink during heating.
 - Immediately before the water reaches the set temperature, you will hear three short beep sounds that notify you that the water will soon reach the set temperature. When the water reaches the set temperature, you will hear a prolonged beep sound and the kettle will stop heating.
 - The heating time will differ to some extent depending on the volume and temperature of the water or the room temperature.

Keep warm mode – Keep warm the water at desired temperature

Mode 1:

- ① Press the temperature selection button  or press the one touch boiling button  to select the desired temperature and press the keep warm button . The kettle will first heat up to the selected temperature and then keep warm for 30 minutes.
- ② To stop the keep warm function, press the keep warm button , the heating process will continue.

- ③ To stop heating and keep warm function, press the On/Off button .

Mode 2:

- ① The kettle will keep warm at the previous set temperature.
- ② To stop the keep warm function, press the keep warm button  or On/Off button .
 - The temperature selection button  and the keep-warm button  will blink during heating phase and the keep warm button  will blink during keeping warm phase.
 - The keep-warm time is 30 minutes.
 - For the heating phase, immediately before the water reaches the set temperature, you will hear three short beep sounds that notify you that the water will soon reach the set temperature. When the water reaches to the set temperature, you will hear a prolonged beep sound and the kettle will stop heating.
 - For the keep warm mode, there will be a prolonged beep sound after the 30 minutes keep-warm
 - The maximum keep-warm temperature is 95°C. If it is set to 100°C, it will heat to 100°C and keep warm at 95°C.
 - When the set temperature is lower than the current water temperature, it will not be heated but keep warm function will be activated.
 - If you press the keep-warm button when the temperature is not set, the kettle will heat and keep warm to 60°C.
 - Even if you remove the kettle from the power base during keep-warm, keep-warm will be resumed by placing the kettle on the power base again and pressing the keep-warm button within 10 seconds.

RECOMMENDED TEMPERATURES

40°C: water to prepare baby milk
 60°C: water to prepare lemon water
 70°C : water to prepare white tea
 80°C : water to prepare green tea
 90°C : water to prepare freshly ground coffee
 100°C : boiling water/infusions

6. THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY

As soon as the program is finished.

- *Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.*



CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR KETTLE

Unplug it.

Let it cool down and clean it with a damp sponge.

- *Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water: the electrical connections or the switch must not come into contact with water.*
- *Do not use scouring pads.*
- *Do not wipe the display while plugged in, it may cause unexpected start-up.*

DE-SCALING

De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard. Temperature detection in the kettle may be affected by limescale.

To de-scale your kettle:

- Using white vinegar which can be bought from hardware stores:
 - Fill the kettle with ½ litre of white vinegar,
 - Leave to stand for 1 hour without heating.
- Using citric acid:
 - Boil ½ litre of water,
 - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.

Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.

- *The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.*
- *Do not use the kettle if damaged. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.*
- *If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.*

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.

As they grow up, teach your children to beware of hot liquids to be found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.

If **an accident does occur**, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.

- *In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.*

Malfunction description	Causes	Solutions
Kettle does not start heating	The kettle is not positioned correctly on the power base.	Reposition the kettle on the power base.
Kettle is heating but the control panel lights are off.	Connection issue with the indication lights and/or the indicator light is damaged.	Send to an authorised service centre for repair.
display "E1"	Temperature sensor failure.	Send to an authorised service centre for repair.
display "E3"	Temperature regulation error.	Switch off and unplug the kettle for 1 minute, then plug in and switch the kettle on again. If the problem repeats, please send to an authorised service centre for repair.



ENVIRONMENTAL PROTECTION



① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

➔ Leave it at a local civic waste collection point.

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that all used household appliances are not disposed of along with ordinary household waste. Used appliances must be collected separately in order to maximise recovery and recycling of their constituent parts and thus reduce their impact on health and the environment.



FR



Bouton de marche/arrêt : permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil



Bouton de sélection de la température : permet de sélectionner la température 40°C-60°C-70°C-80°C-85°C-90°C-95°C et 100°C.

Garde en mémoire la température précédemment sélectionnée.



Écran : affiche la température actuelle de l'eau ou permet de définir la température de chauffe souhaitée



Bouton d'ébullition en une touche : permet de faire bouillir directement l'eau à 100°C



Bouton de maintien au chaud : garde au chaud pendant 30 minutes à la température préalablement définie

Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois : ce produit a été conçu pour un usage domestique et à l'intérieur seulement. En cas d'utilisation commerciale, inappropriée ou non conforme au mode d'emploi, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'applique pas.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou guidées dans l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Conserver l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.



- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprenant bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, s'ils sont supervisés, ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et sont pleinement conscients des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien peuvent être effectués par des enfants à partir de 8 ans sous la surveillance d'un adulte.
- Votre appareil est conçu pour un usage domestique uniquement.
- Il n'est pas conçu pour être utilisé dans les cas suivants, qui ne sont pas couverts par la garantie.
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - Dans des fermes ;
 - Par des clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Ne remplissez pas au-dessus du niveau d'eau maximum de la bouilloire, ni en dessous du niveau minimum.
- Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- Avertissement : N'ouvrez pas le couvercle lorsque l'eau bout.
- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le couvercle verrouillé, le socle et le filtre anti-tartre qui lui sont associés.
- Ne mettez pas l'appareil, le socle, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas la bouilloire si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés. Faites-les toujours remplacer par le fabricant, son service après-vente ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer des procédures d'entretien sur l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés par un adulte responsable.
- **AVERTISSEMENT** : manipulez l'appareil avec précaution lorsque vous le nettoyez, le remplissez ou versez du liquide pour éviter tout débordement sur les connecteurs.
- Suivez toujours les instructions de nettoyage pour nettoyer votre appareil ;
 - Débranchez l'appareil.
 - Ne nettoyez pas l'appareil chaud.
 - Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humide.
 - Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau ou sous l'eau courante.
- **AVERTISSEMENT** : risques de blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Utilisez votre bouilloire uniquement pour faire chauffer de l'eau potable.
- **AVERTISSEMENT** : la surface de la résistance peut rester chaude une fois l'appareil éteint.
- Assurez-vous de ne toucher que la poignée de la bouilloire pendant la chauffe et jusqu'au refroidissement complet.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 1000 m.
- Les températures présélectionnées sont données pour une utilisation du produit jusqu'à 1000 m d'altitude. Au-dessus de cette altitude, la température maximale affichée à la fin du cycle sur le produit représente la température d'ébullition correspondant à l'altitude d'utilisation.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives basse tension, Compatibilité électromagnétique, Matériaux en contact avec des aliments, Environnement, etc.).
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur reliée à la terre. Veillez à ce que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil corresponde à celle de votre installation électrique.
- Toute erreur de branchement annule la garantie.



- Notre garantie exclut les bouilloires qui ne fonctionnent pas ou mal du fait de l'absence de détartrage régulier.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation à portée de main des enfants.
- Ne débranchez pas la fiche de la prise en tirant sur le câble d'alimentation.
- Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectuée par un centre d'entretien agréé.
- Tous les appareils sont soumis à des procédures de contrôle qualité rigoureuses. Ces procédures incluent des tests d'utilisation réels effectués sur des appareils sélectionnés au hasard, ce qui peut expliquer les éventuelles traces d'utilisation.
- N'utilisez pas de tampons abrasifs.
- Pour enlever le filtre anti-tartre, retirez la bouilloire de son socle et laissez refroidir l'appareil. Ne retirez pas le filtre lorsque l'appareil est rempli d'eau chaude.*
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.
- Éloignez la bouilloire et le câble d'alimentation de toute source de chaleur, de toute surface mouillée ou glissante et de tout angle vif.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bain ou près d'une source d'eau.
- N'utilisez pas la bouilloire lorsque vous avez les mains mouillées ou les pieds nus.
- Débranchez immédiatement le câble d'alimentation si vous constatez une anomalie quelconque pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise secteur.
- Restez toujours vigilant lorsque l'appareil est en marche, en particulier, faites attention à la vapeur sortant du bec qui est très chaude.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre au bord d'une table ou d'un plan de travail pour éviter toute chute.
- Ne touchez jamais au filtre* ou au couvercle lorsque l'eau est bouillante.
- Attention également, le corps en inox de la bouilloire devient très chaud pendant le fonctionnement. Touchez uniquement la poignée de la bouilloire.
- Ne déplacez jamais la bouilloire en fonctionnement.
- Protégez l'appareil de l'humidité et du gel.
- Utilisez toujours le filtre* lors des cycles de chauffe.
- Ne faites pas fonctionner la bouilloire sans eau à l'intérieur.
- Placez la bouilloire et le câble d'alimentation sur une surface stable, résistante à la chaleur et étanche.
- La garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non-respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

* : selon le modèle

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire.
 2. Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous la base. Placez le cordon dans l'encoche prévue à cet effet. (fig. 1)
- Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations, car elle pourrait contenir de la poussière.
- Rincez la bouilloire.

UTILISATION

1. POUR OUVRIR LE COUVERCLE

- Saisissez la poignée du couvercle et soulevez-la pour ouvrir. (fig. 2 et 3)
- Pour fermer, appuyez fermement sur le couvercle.

2. POSEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE PLANE, STABLE, RÉSISTANTE À LA CHALEUR, PROPRE ET FROIDE.

- *Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle qui lui est associé.*

3. REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (fig. 4 et 5)

- *Ne remplissez jamais la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.*
- *Ne dépassez pas le niveau de remplissage maximal, et ne la remplissez pas en dessous du niveau minimum de 300 ml.*
Si la bouilloire est trop ou pas assez remplie, de l'eau bouillante peut déborder.
- *Ne l'utilisez pas sans eau.*
- *Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant utilisation.*

4. POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ-LE SUR LA PRISE SECTEUR.

5. POUR METTRE LA BOUILLOIRE EN MARCHÉ (fig. 6 et 7)

Lorsque la bouilloire est placée sur le socle, appuyez sur le bouton de marche/arrêt  pour faire fonctionner la bouilloire. Le bouton de sélection de la température, le bouton d'ébullition en une touche et le bouton de maintien au chaud s'allument tandis que la température de l'eau s'affiche sur l'écran.

Mode de réglage de la température - Pour faire chauffer jusqu'à la température souhaitée

- ① Appuyez sur le bouton de sélection de la température  pour définir la température.
À chaque pression sur le bouton, la température passe à 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C et 100°C. Vous pouvez sélectionner la température de votre choix*.
* Au lieu de faire bouillir l'eau puis de réduire la température, l'eau est automatiquement chauffée à la température souhaitée.
- ② Attendez 3 secondes jusqu'à confirmation de la température.
Après 3 secondes, le bouton de sélection de la température  se met à clignoter et la bouilloire commence à chauffer.
- ③ Pour arrêter la chauffe, appuyez sur le bouton de marche/arrêt .
 - Le bouton de sélection de la température  clignote lors de la chauffe.
 - Vous pouvez modifier la température en appuyant sur le bouton de sélection de la température  même en cours de chauffe.
 - Lorsque la température définie est inférieure à la température actuelle de l'eau, la chauffe s'arrête.
 - Juste avant que l'eau arrive à la température définie, vous entendez trois courts bips sonores pour indiquer que l'eau atteint bientôt la température désirée. Dès que l'eau arrive à la température définie, vous entendez un long bip sonore et la bouilloire cesse de chauffer.
 - Le temps de chauffe peut varier selon le volume et la température de l'eau ou encore la température ambiante.

Mode d'ébullition directe – Pour faire chauffer directement l'eau à 100°C

- ① Appuyez sur le bouton d'ébullition en une touche  : la bouilloire se met à chauffer immédiatement pour atteindre 100°C après 3 secondes.
- ② Pour arrêter la chauffe, appuyez sur le bouton de marche/arrêt  ou sur le bouton d'ébullition en une touche .
 - Le bouton d'ébullition en une touche  clignote pendant la chauffe.
 - Juste avant que l'eau arrive à la température définie, vous entendez trois courts bips sonores pour indiquer que l'eau atteint bientôt la température désirée. Dès que l'eau arrive à la température définie, vous entendez un long bip sonore et la bouilloire cesse de chauffer.
 - Le temps de chauffe peut varier selon le volume et la température de l'eau ou encore la température ambiante.

Mode de maintien au chaud – Pour garder l'eau au chaud à la température souhaitée

Mode 1 :

- ① Appuyez sur le bouton de sélection de la température  ou sur le bouton d'ébullition en une touche  pour sélectionner la température de votre choix, puis appuyez sur le bouton de maintien au chaud . La bouilloire chauffe jusqu'à atteindre la température sélectionnée, puis maintient au chaud pendant 30 minutes.
- ② Pour arrêter la fonction de maintien au chaud, appuyez sur le bouton de maintien au chaud . Le processus de chauffe continue.
- ③ Pour arrêter la chauffe ainsi que la fonction de maintien au chaud, appuyez sur le bouton de marche/arrêt .

Mode 2 :

- ① La bouilloire maintient au chaud à la température précédemment définie.
- ② Pour arrêter la fonction de maintien au chaud, appuyez sur le bouton de maintien au chaud  ou le bouton de marche/arrêt .
 - Le bouton de sélection de la température  et le bouton de maintien au chaud  clignotent pendant la phase de chauffe. Le bouton de maintien au chaud  clignote également pendant la phase de maintien au chaud.
 - La durée maximale de maintien au chaud est de 30 minutes.
 - Pour la phase de chauffe, juste avant que l'eau arrive à la température définie, vous entendez trois courts bips sonores pour indiquer que l'eau atteint bientôt la température désirée. Dès que l'eau arrive à la température définie, vous entendez un long bip sonore et la bouilloire cesse de chauffer.
 - Pour le mode de maintien au chaud, un bip sonore prolongé retentit une fois le délai de maintien au chaud de 30 minutes écoulé.
 - La température maximale de maintien au chaud est de 95°C. Si la température est définie sur 100°C, la bouilloire chauffe jusqu'à atteindre 100°C, puis maintient au chaud à 95°C.
 - Lorsque la température définie est inférieure à la température actuelle de l'eau, l'eau n'est pas chauffée mais la fonction de maintien au chaud reste activée.
 - Si vous appuyez sur le bouton de maintien au chaud alors qu'aucune température n'est définie, la bouilloire chauffe et maintient au chaud à 60°C.
 - Même si vous retirez la bouilloire de son socle pendant le maintien au chaud, cette fonction reprend lorsque vous replacez la bouilloire sur le socle et que vous appuyez sur le bouton de maintien au chaud dans un délai de 10 secondes.



TEMPÉRATURES RECOMMANDÉES

40°C : eau destinée à la préparation du lait pour nourrissons

60°C : eau destinée à la préparation de l'eau citronnée

70°C : eau destinée à la préparation du thé blanc

80°C : eau destinée à la préparation du thé vert

90°C : eau destinée à la préparation du café fraîchement moulu

100°C : eau bouillante/infusions

6. LA BOUILLOIRE S'ARRÊTERA AUTOMATIQUEMENT

Dès la fin du programme.

- *Ne laissez pas d'eau dans la bouilloire après utilisation.*

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

POUR NETTOYER VOTRE BOUILLOIRE

Débranchez-la.

Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.

- *Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le câble ou la prise électrique dans l'eau : les connexions électriques et l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.*
- *N'utilisez pas de tampons abrasifs.*
- *N'essuyez pas l'écran lorsqu'il est branché, cela pourrait provoquer un démarrage inattendu.*

DÉTARTRAGE

Nous vous recommandons de détartrer régulièrement votre bouilloire, de préférence au moins une fois par mois ou plus fréquemment si votre eau est très dure. La présence de calcaire peut impacter la détection de la température dans la bouilloire.

Pour détartrer votre bouilloire :

- Avec du vinaigre blanc vendu en quincaillerie :
 - Remplissez la bouilloire de ½ litre de vinaigre blanc,
 - Laissez agir 1 heure à froid.
- Avec de l'acide citrique :
 - Faites bouillir ½ litre d'eau,
 - Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez agir 15 min.
- Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Répétez l'opération si nécessaire.

EN CAS DE PROBLÈME

VOTRE BOUILLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas
 - Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
 - La bouilloire a été allumée sans eau ou une accumulation de tartre a provoqué la surchauffe et l'arrêt de l'appareil : laissez la bouilloire refroidir et remplissez-la d'eau. Effectuez d'abord un détartrage si nécessaire.

Allumez la bouilloire : l'appareil devrait à nouveau fonctionner après environ 15 minutes.

SI VOTRE BOUILLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CÂBLE, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE

Renvoyez votre bouilloire à votre service après-vente, car ils sont les seuls à être autorisés à effectuer des réparations. Consultez les conditions de garantie et la liste des services dans le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sous votre bouilloire. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non-respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.

- *Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses bouilloires.*
- *N'utilisez pas la bouilloire si celle-ci est endommagée. N'essayez pas de démonter la bouilloire ou ses dispositifs de sécurité.*
- *Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.*

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.

À mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds qui se trouvent dans la cuisine. Placez la bouilloire et son cordon d'alimentation le plus loin possible sur la surface de travail, hors de portée des enfants.

Si **un accident se produit**, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.

- *Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou votre bébé lorsque vous buvez ou tenez une boisson chaude.*



Description du dysfonctionnement	Causes	Solutions
La bouilloire ne chauffe pas	La bouilloire n'est pas correctement positionnée sur le socle.	Repositionnez la bouilloire sur le socle.
La bouilloire chauffe, mais les indicateurs lumineux ne s'allument pas.	Les indicateurs lumineux sont endommagés ou ne fonctionnent plus.	Envoyez la bouilloire à un centre de service agréé.
écran « E1 »	Défaut du capteur de température.	Envoyez la bouilloire à un centre de service agréé.
écran « E3 »	Défaut dans la régulation de la température.	Éteignez et débranchez la bouilloire pendant 1 minute, puis rebranchez-la et rallumez-la. Si le problème persiste, envoyez l'appareil dans un centre de service agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
 ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



FR
 Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN
 À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), exige que tous les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets ménagers. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération ainsi que le recyclage de leurs composants et de réduire ainsi leur impact sur la santé et l'environnement.



Ein/Aus-Taste: Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts.



Temperaturtaste: Wählbare Temperaturen
 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C und 100 °C.
 Die ausgewählte Temperatur wird gespeichert.



Display: Zeigt die aktuelle Wassertemperatur oder die eingestellte Siedetemperatur an



100 °C-Taste: Zum direkten Erhitzen des Wassers auf 100 °C.



Warmhalte-Taste: Zum Warmhalten des Wasser für 30 Minuten auf der zuvor eingestellten Temperatur.

Lesen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen von Privathaushalten bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung, unsachgemäßer Verwendung oder Nichtbeachtung der Anleitungen übernimmt der Hersteller keine Verantwortung und die Garantie gilt nicht.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es sei denn, sie wurden in der Benutzung des Gerätes unterwiesen und werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden, Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, außer wenn diese über 8 Jahre alt sind und von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert.
- Es ist nicht für den Einsatz in den folgenden Fällen vorgesehen, da diese nicht von der Garantie abgedeckt sind:
 - in Personalküchen von Geschäften und Büros sowie in anderen beruflichen Umgebungen,
 - auf Bauernhöfen,
 - in Hotels oder Motels oder in anderen Wohnräumen,
 - in Pensionen und anderen ähnlichen Umgebungen.
- Füllen Sie das Gerät niemals über die Markierung für den maximalen Wasserstand hinaus oder nur bis unterhalb der Markierung für den minimalen Wasserstand.
- Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann Wasser herauspritzen.
- Achtung: Öffnen Sie den Deckel niemals, wenn das Wasser kocht.
- Der Wasserkocher sollte nur mit geschlossenem Deckel, mit dem Aufheizsockel und dem Anti-Kalk-Filter verwendet werden.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, den Aufheizsockel bzw. das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie es immer vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder

einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzen, um Gefahren zu vermeiden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder Instandhaltungsarbeiten an ihm vornehmen, außer wenn sie von einem verantwortungsvollen Erwachsenen beaufsichtigt werden.
- **ACHTUNG:** Achten Sie darauf, dass beim Reinigen, Befüllen oder Ausgießen keine Flüssigkeiten auf den Stecker auslaufen.
- Befolgen Sie zum Reinigen des Geräts stets die Reinigungsanweisungen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
 - Reinigen Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
 - Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch oder Schwamm.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht unter laufendes Wasser.
- **ACHTUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch dieses Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- Verwenden Sie Ihren Wasserkocher nur zum Kochen von Trinkwasser.
- **ACHTUNG:** Die Oberfläche des Heizelements weist nach dem Gebrauch Restwärme auf.
- Achten Sie darauf, dass Sie während des Aufheizens nur den Griff des Geräts berühren, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch im Innenbereich in einer Höhe unter 1000 m vorgesehen.
- Die vorgewählten Temperaturen gelten für eine Produktanwendung unter einer Höhe von 1000 m. Oberhalb dieser Höhe entspricht die am Ende des Zyklus auf dem Produkt angezeigte maximale Temperatur der Siedetemperatur in Übereinstimmung mit der Höhe, in der das Produkt verwendet wird.
- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Richtlinien zu Niederspannung, elektromagnetischer Verträglichkeit, Materialien, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, Umwelt usw.).
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt.
- Jeder fehlerhafte Anschluss führt zum Erlöschen der Garantie.



- Die Garantie gilt nicht für Wasserkocher, die aufgrund einer nicht regelmäßigen Entkalkung des Geräts nicht oder schlecht funktionieren.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht hängen, wo Kinder es erreichen können.
- Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Alle Eingriffe, die über die Reinigung und normale Pflege durch den Kunden hinausgehen, müssen von einer autorisierten Kundendienstwerkstatt ausgeführt werden.
- Alle Geräte unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Dazu gehören tatsächliche Nutzungstests an zufällig ausgewählten Geräten, die etwaige Gebrauchsspuren erklären würden.
- Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuerschwämme.
- Um den Kalkfilter zu entfernen, nehmen Sie den Wasserkocher vom Aufheizsockel, und lassen Sie ihn abkühlen. Entfernen Sie den Filter nicht, wenn das Gerät mit heißem Wasser gefüllt ist.*
- Verwenden Sie zum Entkalken des Wasserkochers keine andere als die empfohlene Methode.
- Halten Sie den Wasserkocher und das Netzkabel von allen Wärmequellen, von nassen oder rutschigen Oberflächen und von scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle.
- Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn Ihre Hände oder Füße nass sind.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer sofort ab, wenn Sie während des Betriebs Unregelmäßigkeiten feststellen.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um es aus der Steckdose zu ziehen.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät stets vorsichtig und achten Sie insbesondere darauf, dass aus dem Ausguss Dampf austritt, der sehr heiß ist.
- Lassen Sie das Stromkabel niemals von einem Tisch oder einer Küchentheke hängen, um zu vermeiden, dass es auf den Boden fällt.
- Berühren Sie niemals den Filter* oder den Deckel, wenn das Wasser kocht.
- Seien Sie auch im Umgang mit dem Gehäuse des Edelstahlkessels vorsichtig, dieses wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie nur den Griff des Wasserkochers.
- Bewegen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er in Betrieb ist.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Frost.
- Verwenden Sie während der Heizzyklen stets den Filter*.
- Erhitzen Sie den Wasserkocher niemals, wenn er leer ist.
- Stellen Sie den Wasserkocher und das Netzkabel auf eine stabile, hitzebeständige und wasserfeste Oberfläche.
- Die Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch. Bruchschäden oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

* je nach Modell

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie alle Verpackungen, Aufkleber oder Zubehörteile von der Innen- und Außenseite des Wasserkochers.
 2. Passen Sie die Länge des Kabels durch Aufwickeln unter dem Sockel an. Führen Sie das Kabel durch die Kerbe (Abb. 1)
- Entsorgen Sie das Wasser aus den ersten zwei bis drei Anwendungen, da es Staub enthalten kann.
- Spülen Sie den Wasserkocher aus.

BENUTZUNG

1. DECKEL ÖFFNEN

- Zum Öffnen: Halten Sie den Knopf am Deckel gleichzeitig gedrückt und ziehen Sie am Deckel. (Abb. 2 und 3)
- Zum Schließen: Drücken Sie den Deckel fest nach unten.

2. STELLEN SIE DEN SOCKEL AUF EINE EBENE, STABILE UND HITZEBESTÄNDIGE OBERFLÄCHE, DIE WEDER SPRITZWASSER NOCH WÄRMEQUELLEN AUSGESETZT IST.

- *Der Wasserkocher darf nur mit dem mitgelieferten Aufheizsockel verwendet werden.*

3. BEFÜLLEN SIE DEN WASSERKOCHER MIT DER GEWÜNSCHTEN MENGE WASSER. (Abb. 4 und 5)

- *Befüllen Sie den Wasserkocher niemals, solange er sich auf dem Aufheizsockel befindet.*
- *Füllen Sie den Wasserkocher niemals über die Markierung für den maximalen Füllstand hinaus oder mit weniger als 300 ml. Wenn der Wasserkocher zu voll oder zu leer ist, kann kochendes Wasser austreten.*
- *Verwenden Sie den Wasserkocher nicht ohne Wasser.*
- *Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist.*

4. STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF DEN AUFHEIZSOCKEL. STECKEN SIE DEN NETZSTECKER IN DIE STECKDOSE.

5. STARTEN DES WASSERKOCHERS. (Abb. 6 und 7)

Nachdem der Wasserkocher auf den Aufheizsockel gesetzt wurde, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste , um den Wasserkocher zu aktivieren. Die Temperaturtaste, die 100 °C-Taste und die Warmhalte-Taste am Aufheizsockel leuchten durchgehend, und die Wassertemperatur wird auf dem Display angezeigt.



Temperatur auswählen – Wasser auf die gewünschte Temperatur aufheizen

- 1 Drücken Sie die Temperaturtaste , um die Temperatur einzustellen.
Durch mehrfaches Drücken der Taste, können Sie zwischen 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C und 100 °C Wassertemperatur wählen. Sie können die gewünschte Temperatur auswählen*.
* Statt das Wasser zuerst zu kochen und danach die Wassertemperatur zu senken, wird das Wasser direkt auf die eingestellte Temperatur erwärmt.
- 2 Warten Sie 3 Sekunden, bis die Temperatur bestätigt ist.
Nach 3 Sekunden beginnt das Licht der Temperaturtaste  zu blinken, und der Wasserkocher beginnt mit dem Aufheizen.
- 3 Um das Erhitzen zu beenden, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste .
 - Die Temperaturtaste  blinkt während des Erhitzens.
 - Die Temperatureinstellung kann durch Drücken der Temperaturtaste  auch während des Erhitzens geändert werden.
 - Wenn die eingestellte Temperatur niedriger als die aktuelle Wassertemperatur ist, wird das Wasser nicht erhitzt.
 - Unmittelbar bevor das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht, hören Sie drei kurze Signaltöne, die Sie darüber informieren, dass das Wasser bald die eingestellte Temperatur erreicht. Sobald das Wasser auf die eingestellte Temperatur erhitzt wurde, hören Sie einen langen Piepton, und der Wasserkocher stoppt den Heizvorgang.
 - Die Aufheizzeit variiert bis zu einem bestimmten Grad je nach Volumen und Temperatur des Wassers oder Raumtemperatur.

Direktes Kochen – Kochen Sie das Wasser direkt auf 100 °C.

- 1 Drücken Sie die 100 °C-Taste . Der Wasserkocher beginnt nach 3 Sekunden mit dem Erhitzen auf 100 °C.
- 2 Um das Erhitzen des Wassers zu beenden, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  oder die 100 °C-Taste .
 - Während des Erhitzens blinkt die 100 °C-Taste .
 - Unmittelbar bevor das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht, hören Sie drei kurze Signaltöne, die Sie darüber informieren, dass das Wasser bald die eingestellte Temperatur erreicht. Sobald das Wasser auf die eingestellte Temperatur erhitzt wurde, hören Sie einen langen Piepton, und der Wasserkocher stoppt den Heizvorgang.
 - Die Aufheizzeit variiert bis zu einem bestimmten Grad je nach Volumen und Temperatur des Wassers oder Raumtemperatur.

Warmhalten – Halten Sie das Wasser auf der gewünschten Temperatur warm

Variante 1:

- 1 Drücken Sie die Temperaturtaste  oder die 100 °C-Taste , um die gewünschte Temperatur auszuwählen. Drücken Sie anschließend die Warmhalte-Taste . Der Wasserkocher erhitzt das Wasser auf die ausgewählte Temperatur und hält es dann 30 Minuten lang warm.
- 2 Um das Warmhalten zu beenden, drücken Sie die Warmhalte-Taste . Der Heizvorgang wird fortgesetzt.
- 3 Um das Erhitzen und Warmhalten zu stoppen, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste .

Variante 2:

- 1 Der Wasserkocher hält das Wasser auf der zuvor eingestellten Temperatur warm.
- 2 Um das Warmhalten zu beenden, drücken Sie die Warmhalte-Taste  oder die Ein-/Aus-Taste .
 - Die Temperaturtaste  und die Warmhalte-Taste  blinken während des Erhitzens. Anschließend blinkt die Warmhalte-Taste  während das Wasser warm gehalten wird.
 - Die maximale Warmhaltezeit beträgt 30 Minuten.
 - Bevor das Wasser die eingestellte Temperatur erreicht, hören Sie drei kurze Signaltöne, die Sie darauf hinweisen, dass das Wasser die eingestellte Temperatur bald erreicht. Sobald das Wasser auf die eingestellte Temperatur erhitzt wurde, hören Sie einen langen Piepton, und der Wasserkocher stoppt den Heizvorgang.
 - Im Warmhaltemodus ertönt nach 30 Minuten Warmhaltezeit ein langer Piepton.
 - Die Maximaltemperatur für das Warmhalten beträgt 95 °C. Wenn sie auf 100 °C eingestellt ist, wird das Wasser auf 100 °C erhitzt und bei 95 °C warm gehalten.
 - Wenn die eingestellte Temperatur niedriger als die aktuelle Wassertemperatur ist, wird das Wasser nicht erhitzt, aber dennoch die Warmhaltefunktion aktiviert.
 - Wenn Sie die Warmhalte-Taste drücken, aber keine Temperatur eingestellt ist, wird das Wasser erhitzt und auf 60 °C gehalten.
 - Wenn Sie den Wasserkocher während der Warmhaltezeit von der Basisstation nehmen, wird der Warmhaltemodus wieder aufgenommen, sobald Sie den Wasserkocher erneut auf die Basisstation stellen und innerhalb von 10 Sekunden die Warmhaltetaste drücken.

EMPFOHLENE TEMPERATUREN

40 °C: Wasser zur Zubereitung von Babymilch

60 °C: Wasser zur Zubereitung von Zitronenwasser

70 °C: Wasser zur Zubereitung von weißem Tee

80 °C: Wasser zur Zubereitung von grünem Tee

90 °C: Wasser zur Zubereitung von frisch gemahlenem Kaffee

100 °C: kochendes Wasser/Aufgüsse

6. DER WASSERKOCHER SCHALTET SICH AUTOMATISCH AUS

sobald das Programm beendet ist.

- *Lassen Sie nach dem Gebrauch kein Wasser im Wasserkocher, da sich dadurch die Kalkablagerung beschleunigt.*

REINIGUNG UND PFLEGE

REINIGEN DES WASSERKOCHERS

Trennen Sie den Wasserkocher von der Stromversorgung.

Lassen Sie ihn abkühlen und reinigen Sie ihn mit einem feuchten Schwamm.

- *Tauchen Sie den Wasserkocher, seinen Sockel, das Kabel oder den Netzstecker niemals ins Wasser. Die elektrischen Anschlüsse oder der Schalter dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.*
- *Verwenden Sie keine Scheuerschwämme.*

Wischen Sie das Display nicht ab, während der Wasserkocher angeschlossen ist, da dies zu einem unerwarteten Start führen kann.

ENTKALKEN

Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, am besten mindestens einmal im Monat oder häufiger, wenn Ihr Wasser sehr hart ist. Die Temperaturerkennung im Wasserkocher kann durch Kalkablagerungen beeinträchtigt werden.

So entkalken Sie Ihren Wasserkocher:

- Verwendung von weißem Essig, der im Baumarkt erhältlich ist:
 - Füllen Sie den Wasserkocher mit ½ Liter weißem Essig.
 - Lassen Sie ihn 1 Stunde ohne Erhitzen stehen.
- Verwendung von Zitronensäure:
 - Bringen Sie ½ Liter Wasser zum Kochen.
 - Fügen Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie alles 15 Min. stehen.
- Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 5- bis 6-mal aus. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

IM FALLE VON PROBLEMEN

DER WASSERKOCHER WEIST KEINE OFFENSICHTLICHEN SCHÄDEN AUF

- Das Gerät funktioniert nicht.
 - Überprüfen Sie, ob Ihr Wasserkocher richtig angeschlossen ist.
 - Der Wasserkocher wurde ohne Wasser eingeschaltet oder durch Kalkablagerungen wurde die Überhitzungsabschaltung aktiviert: Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und füllen Sie ihn mit Wasser. Entkalken Sie ihn zuerst, wenn sich Kalk angesammelt hat.

Schalten Sie ihn ein: Der Wasserkocher sollte nach etwa 15 Minuten wieder funktionieren.

WENN DER WASSERKOCHER HERUNTERGEFALLEN IST, UNDICHT IST ODER WENN DAS NETZKABEL, DER STECKER ODER DER SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBAR BESCHÄDIGT SIND

Bringen Sie Ihren Wasserkocher nur dann in Ihre Kundendienstzentrale, wenn sie zur Durchführung von Reparaturen autorisiert ist. Lesen Sie die Garantiebedingungen und die Liste der Zentralen in der Broschüre, die mit Ihrem Wasserkocher geliefert wird. Typ und Seriennummer sind auf der Unterseite des Wasserkochers zu finden. Diese Garantie gilt nur für Herstellungsfehler und den Gebrauch für häusliche Zwecke. Bruchschäden oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- *Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften oder Bestandteile seiner Wasserkocher jederzeit im Interesse des Verbrauchers zu ändern.*
- *Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, wenn er beschädigt ist. Sie dürfen keinesfalls versuchen, den Wasserkocher oder seine Sicherheitsvorrichtungen zu demontieren.*
- *Wenn das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.*

VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

Bei einem Kind kann auch eine leichte Verbrennung oder Verbrühung eine ernsthafte Verletzung darstellen.

Bringen Sie Ihren Kindern zu gegebenem Zeitpunkt bei, sich vor heißen Flüssigkeiten zu schützen, die in der Küche zu finden sind. Positionieren Sie den Wasserkocher und das Netzkabel an der Rückseite der Arbeitsfläche außerhalb der Reichweite von Kindern.

- *Sollte es zu einem Unfall kommen, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die verbrühte Stelle laufen und rufen Sie bei Bedarf einen Arzt. Um Unfälle zu vermeiden: Tragen Sie Ihr Kind oder Baby nicht herum, während Sie heiße Getränke trinken oder umhertragen.*



Beschreibung der Störung	Ursachen	Lösungen
Der Wasserkocher heizt nicht auf.	Der Wasserkocher ist nicht richtig auf der Basis positioniert.	Setzen Sie den Wasserkocher erneut auf die Basisstation.
Der Wasserkocher heizt, aber die Kontrolllampen des Bedienfelds sind aus.	Verbindungsproblem mit den Anzeigeleuchten und/oder die Anzeigeleuchte ist beschädigt.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Anzeige „E1“	Fehler des Temperatursensors.	Senden Sie das Gerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Anzeige „E3“	Fehler bei der Temperaturregelung.	Schalten Sie den Wasserkocher aus, ziehen Sie den Netzstecker für 1 Minute, stecken Sie ihn dann wieder ein und schalten Sie den Wasserkocher wieder an. Wenn das Problem weiterhin besteht, senden Sie ihn zur Reparatur an eine autorisierte Kundendienstzentrale.

UMWELTSCHUTZ

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!



- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
 ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) schreibt vor, dass gebrauchte Haushaltsgeräte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Gebrauchte Geräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling ihrer Bestandteile zu maximieren und so ihre Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu verringern.



-  Botón de encendido/apagado: para encender o apagar la máquina
-  Botón de selección de temperatura: para seleccionar la temperatura 40°C-60°C-70°C-80°C-85°C-90°C-95°C y 100°C. La temperatura seleccionada anteriormente se guarda en la memoria.
-  Pantalla: para mostrar la temperatura actual del agua o establecer la temperatura de ebullición
-  Botón de ebullición con un toque: para hervir el agua directamente a 100°C.
-  Botón Mantener caliente: para mantener caliente el agua durante 30 minutos a la temperatura establecida anteriormente

Lee atentamente las instrucciones de uso antes de usar por primera vez el aparato: Este producto se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico y en interiores. Si se realiza un uso comercial, un uso inapropiado o un uso contrario a las instrucciones, el fabricante declinará cualquier responsabilidad y la garantía no será válida.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no debe ser usado por personas (esto incluye niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo supervisión o reciban instrucciones relacionadas con el uso del aparato por otra persona responsable de su seguridad.
- Mantén el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Este aparato lo pueden utilizar personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con falta de experiencia o de conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones para utilizar el aparato de forma segura y comprender los posibles peligros.
- Los niños no deben usar el aparato como juguete.
- Los niños menores de 8 años podrán utilizar el aparato siempre bajo supervisión, si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y son plenamente conscientes de los peligros que supone. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Este aparato está concebido solo para uso doméstico.
- No está diseñado para utilizarse en los siguientes casos, los cuales no están cubiertos por la garantía.
 - En cocinas reservadas para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
 - En granjas;
 - Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - En entornos como habitaciones de huéspedes o similares.
- Nunca llenes de agua el hervidor por encima de la marca de nivel máximo ni por debajo de la marca de nivel mínimo.
- Si el hervidor está demasiado lleno, puede que se derrame algo de agua.
- Advertencia: No abras nunca la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- El hervidor solo debe utilizarse con la tapa cerrada, con la base y el filtro antical suministrados.
- No sumerjas nunca el hervidor, su base, el cable eléctrico ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, no utilices el hervidor. El cable de alimentación lo debe sustituir



- el fabricante, su servicio postventa o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.
- Se recomienda vigilar a los niños para garantizar que no juegan con el aparato.
- Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento en el aparato a menos que estén supervisados por un adulto responsable.
- **ADVERTENCIA:** Ten cuidado de no derramar líquido sobre el conector durante la limpieza, el llenado o el vertido.
- Sigue siempre las instrucciones para limpiar el aparato.
 - Desenchufa el aparato.
 - No limpies el aparato cuando esté caliente.
 - Usa un paño húmedo o una esponja.
 - Nunca sumerjas el aparato en agua ni lo pongas bajo un chorro de agua.
- **ADVERTENCIA:** Hay riesgo de lesiones si no se usa el aparato correctamente.
- Utiliza el hervidor únicamente para hervir agua potable.
- **ADVERTENCIA:** La superficie de la resistencia puede presentar calor residual después de su uso.
- Asegúrate de manipular únicamente el asa durante la fase de calentamiento y hasta que se enfríe.
- El aparato está concebido solo para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 1000 m.
- Las temperaturas preseleccionadas se proporcionan para utilizar un producto en altitudes que no superen los 1000 m. Si el límite es superior, la temperatura máxima que se mostrará al final del ciclo en el producto será la temperatura de ebullición correspondiente a la altitud de uso.
- Para tu seguridad, este aparato cumple con todas las normas y regulaciones aplicables (directivas sobre baja tensión, compatibilidad electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medioambiente, etc.).
- Conecta únicamente el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra. Comprueba que el voltaje indicado en la placa de características del aparato se corresponde con el de tu instalación eléctrica.
- Cualquier error de conexión anulará la garantía.

- La garantía no cubre los hervidores que no funcionan o que no funcionan bien debido a un fallo en la descalcificación frecuente del aparato.
- No dejes el cable de alimentación colgando al alcance de los niños.
- No desenchufes el aparato tirando del cable de alimentación.
- Cualquier intervención distinta a la limpieza y el mantenimiento habitual a cargo del cliente deberá realizarse en un centro de servicio técnico autorizado.
- Todos los aparatos están sometidos a estrictos procedimientos de control de calidad. Entre ellos se incluyen pruebas de uso reales en dispositivos seleccionados al azar, que explicarían cualquier rastro de un uso previo.
- Nunca utilices estropajos para limpiar.
- Para quitar el filtro antical, saca el hervidor de la base y deja que se enfríe. No quites el filtro si el aparato está lleno de agua caliente.*
- Sigue únicamente el método recomendado para descalcificar el hervidor.
- Mantén el hervidor y el cable de alimentación alejados de cualquier fuente de calor, superficies mojadas o resbaladizas y de los bordes afilados.
- Nunca utilices el aparato en un baño o cerca de una fuente de agua.
- Nunca utilices el aparato cuando tengas las manos o los pies mojados.
- Desconecta siempre el cable de alimentación inmediatamente si observas alguna anomalía durante el funcionamiento.
- No tires nunca del cable de alimentación para extraerlo de la toma de pared.
- Permanece siempre alerta cuando el aparato esté encendido y, en particular, ten cuidado con el vapor que sale de la boquilla, que está muy caliente.
- No dejes nunca el cable de alimentación colgando sobre la mesa o en la encimera de la cocina para evitar los peligros de que caiga al suelo.
- No toques nunca el filtro* ni la tapa cuando el agua esté hirviendo.
- También hay que tener cuidado con el cuerpo de los hervidores de acero inoxidable, ya que se calienta mucho durante el funcionamiento. Toca solo el asa del hervidor.
- No muevas nunca el hervidor mientras esté en funcionamiento.
- Protege el aparato de la humedad y del frío.
- Utiliza siempre el filtro* durante los ciclos de calentamiento.
- Nunca calientes el hervidor si está vacío.
- Coloca el hervidor y su cable de alimentación en una superficie estable que sea resistente al calor y al agua.
- Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricación y de uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso.

*: según el modelo

ANTES DEL PRIMER USO

1. Quita todos los embalajes, los adhesivos o accesorios del interior y del exterior del hervidor.
 2. Ajusta la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Introduce el cable en la muesca. (fig. 1)
- Tira el agua sobrante de los primeros dos o tres usos, ya que podría contener polvo. Lava el hervidor.

USO

1. PARA ABRIR LA TAPA

- Agarra el asa de la tapa y tira de ella para abrirla. (fig. 2&3)
- Para cerrarla, presiona la tapa con firmeza.

2. COLOCA LA BASE SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA, ESTABLE Y RESISTENTE AL CALOR, LEJOS DE FUENTES DE CALOR O DE SALPICADURAS DE AGUA.

- *El hervidor solo debe utilizarse con la base proporcionada.*

3. LLENA EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (fig. 4 y 5)

- *Nunca llenes el hervidor cuando esté en la base.*
- *No lo llenes por encima del nivel máximo ni por debajo de 300 ml.*
- *Si está demasiado lleno o vacío, puede derramarse agua hirviendo.*
- *No lo utilices sin agua.*
- *Comprueba que la tapa está bien cerrada antes de su uso.*

4. COLOCA EL HERVIDOR EN SU BASE. CONÉCTALO A LA TOMA DE CORRIENTE.

5. PARA ENCENDER EL HERVIDOR. (fig. 6 y 7)

Cuando el hervidor esté colocado en la base, pulsa el botón de encendido/apagado  para activarlo. El botón de selección de temperatura, el botón de ebullición con un toque y el botón Mantener caliente de la base se iluminan con una luz fija y la temperatura del agua se muestra en la pantalla.

Modo de ajuste de temperatura: calentar hasta alcanzar la temperatura deseada

- ① Pulsa el botón de selección de temperatura  para establecer la temperatura. Cada vez que pulses el botón, cambiará a 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C y 100°C. Puedes seleccionar la temperatura deseada*.

* En lugar de hervir el agua y reducir la temperatura, el agua se calentará directamente a la temperatura establecida.

- ② Espera 3 segundos hasta que se confirme la temperatura. Después de 3 segundos, el botón de selección de temperatura  cambiará de una luz fija a una intermitente y el hervidor comenzará a calentarse.
 - ③ Para detener el calentamiento, pulsa el botón de encendido/apagado .
- El botón de selección de temperatura  parpadeará durante el calentamiento.
 - El ajuste de temperatura se puede cambiar pulsando el botón de selección de temperatura  incluso durante el calentamiento.
 - Si la temperatura establecida es inferior a la temperatura actual del agua, no se calentará.
 - Inmediatamente antes de que el agua alcance la temperatura establecida, escucharás tres pitidos cortos que te notificarán que el agua alcanzará pronto la temperatura establecida. Cuando el agua alcance la temperatura establecida, oírás un pitido prolongado y el hervidor dejará de calentarse.
 - El tiempo de calentamiento variará en cierta medida en función del volumen y la temperatura del agua o la temperatura ambiente.

Modo de ebullición directa: hervir el agua directamente a 100°C.

- ① Pulsa el botón de ebullición con un toque  para que el hervidor comience a calentar inmediatamente a 100°C después de 3 segundos.
 - ② Para detener el calentamiento, pulsa el botón de encendido/apagado  o el botón de ebullición con un toque .
- El botón de ebullición con un toque  parpadeará durante el calentamiento.
 - Inmediatamente antes de que el agua alcance la temperatura establecida, escucharás tres pitidos cortos que te notificarán que el agua alcanzará pronto la temperatura establecida. Cuando el agua alcance la temperatura establecida, oírás un pitido prolongado y el hervidor dejará de calentarse.
 - El tiempo de calentamiento variará en cierta medida en función del volumen y la temperatura del agua o la temperatura ambiente.

Modo Mantener caliente: se mantiene el agua caliente a la temperatura deseada

Modo 1:

- ① Pulsa el botón de selección de temperatura  o el botón de ebullición con un toque  para seleccionar la temperatura deseada y pulsa el botón Mantener caliente .
- El hervidor alcanzará primero la temperatura seleccionada y, a continuación, se mantendrá caliente durante 30 minutos.

- ② Para detener la función de conservación del calor, pulsa el botón Mantener caliente , el proceso de calentamiento continuará.
- ③ Para detener el calentamiento y mantener la función de calentamiento, pulsa el botón de encendido/apagado .

Modo 2:

- ① El hervidor se mantendrá caliente a la temperatura establecida anteriormente.
 - ② Para detener la función Mantener caliente, pulsa el botón Mantener caliente  o el botón de encendido/apagado .
- El botón de selección de temperatura  y el botón Mantener caliente  parpadearán durante la fase de calentamiento, y el botón Mantener caliente  parpadeará durante la fase de conservación del calor.
 - El tiempo máximo para la función Mantener caliente es de 30 minutos.
 - Para la fase de calentamiento, inmediatamente antes de que el agua alcance la temperatura establecida, escucharás tres pitidos cortos que te notificarán que el agua alcanzará pronto la temperatura establecida. Cuando el agua alcance la temperatura establecida, oírás un pitido prolongado y el hervidor dejará de calentarse.
 - Para el modo Mantener caliente, se emitirá un pitido prolongado después de los 30 minutos de conservación del calor.
 - La temperatura máxima de conservación del calor es de 95°C. Si se establece a 100°C, se calentará a 100°C y se mantendrá caliente a 95°C.
 - Cuando la temperatura establecida es inferior a la temperatura actual del agua, no se calentará, pero se activará la función Mantener caliente.
 - Si pulsas el botón Mantener caliente cuando la temperatura no esté configurada, el hervidor se calentará y se mantendrá caliente a 60 °C.
 - Incluso si retira el hervidor de la base de alimentación durante el mantenimiento del calor, la función Mantener caliente se reanudará colocando nuevamente el hervidor en la base de alimentación y pulsando el botón Mantener caliente en 10 segundos.

TEMPERATURAS RECOMENDADAS

40°C: agua para preparar leche para bebés
60 °C: agua para preparar agua con limón
70°C: agua para preparar té blanco
80°C: agua para preparar té verde
90°C: agua para preparar café recién molido
100°C: agua hirviendo/infusiones

6. EL HERVIDOR SE APAGARÁ AUTOMÁTICAMENTE

En cuanto finalice el programa.

- *No dejes agua en el hervidor después de utilizarlo, ya que podría calcificarlo rápidamente.*

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

LIMPIEZA DEL HERVIDOR

Desenchúfala.

Deja que se enfríe y límpialo con una esponja húmeda.

- *No sumerjas nunca el hervidor, su base, el cable ni el enchufe eléctrico en agua: las conexiones eléctricas o el interruptor no deben entrar en contacto con el agua.*
- *No utilices estropajos.*
- *No limpies la pantalla mientras esté enchufada, ya podría reiniciarse de forma inesperada.*

ES

DESCALCIFICACIÓN

Elimina la cal regularmente, preferiblemente al menos una vez al mes o con mayor frecuencia si el agua es muy dura. Si hay cal, no se detectará la temperatura del hervidor correctamente.

Para eliminar la cal del hervidor:

- Con vinagre blanco, que se puede comprar en ferreterías:
 - Llena el hervidor con ½ litro de vinagre blanco,
 - Deja reposar durante 1 hora sin calentar.
- Con ácido cítrico:
 - Hierve ½ litro de agua,
 - Añade 25 g de ácido cítrico y déjalo reposar durante 15 minutos.
- Vacía el hervidor y enjuágalo 5 o 6 veces. Repite este paso si es necesario.

EN CASO DE QUE SE PRODUZCAN PROBLEMAS

NO HAY NINGÚN DAÑO EVIDENTE EN EL HERVIDOR

- El hervidor no funciona
 - Comprueba que el hervidor está conectado correctamente.
 - El hervidor se ha encendido sin agua o la acumulación de cal ha hecho que se encienda el interruptor de sobrecalentamiento: deja que se enfríe el hervidor y llénalo con agua. Descalcifícalo primero si se ha acumulado cal.
- Enciéndelo: el hervidor debería volver a funcionar después de unos 15 minutos.

SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO, TIENE FUGAS O SI HAY DAÑOS VISIBLES EN EL CABLE DE ALIMENTACIÓN, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR

Devuelve el hervidor al centro de servicio postventa, ya que solo allí tienen autorización para llevar a cabo reparaciones. Consulta las condiciones de la garantía y la lista de centros en el folleto que viene incluido con el hervidor. El tipo y el número de serie se muestran en la parte inferior del hervidor. Esta garantía cubre únicamente los defectos de fabricante y de uso doméstico. La garantía no cubre las roturas o daños resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso.

- *El fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento las características o componentes de sus hervidores en interés del consumidor.*
- *No utilices el hervidor si está dañado. No se debe intentar desmontar el hervidor ni sus dispositivos de seguridad.*
- *Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualificación similar con el fin de evitar peligros.*

PREVENCIÓN DE ACCIDENTES DOMÉSTICOS

Para los niños, las pequeñas quemaduras o escaldaduras a veces pueden ser graves.

A medida que crecen, enseña a tus hijos a tener cuidado con los líquidos calientes que se encuentran en la cocina. Coloca el hervidor y el cable de alimentación adecuadamente en la parte trasera de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.

Si se produce un accidente, haz correr agua fría sobre la escaldadura inmediatamente y llama a un médico si es necesario.

- *Para evitar accidentes: no sujetes a tu hijo o bebé al mismo tiempo que bebes o sujetas una bebida caliente.*

Descripción del funcionamiento incorrecto	Causas	Soluciones
El hervidor no calienta	El hervidor no está colocado correctamente en la base de alimentación.	Vuelve a colocar el hervidor en la base de alimentación.
El hervidor se calienta pero las luces del panel de control no están encendidas.	Problema de conexión con las luces indicadoras o la luz indicadora está dañada.	Envíala a un servicio técnico autorizado para su reparación.
Pantalla "E1"	Fallo del sensor de temperatura.	Envíala a un servicio técnico autorizado para su reparación.
Pantalla "E3"	Error de regulación de temperatura.	Apaga y desenchufa el hervidor durante 1 minuto. A continuación, vuelve a conectarlo y a encenderlo. Si el problema se repite, envía el aparato a un servicio técnico autorizado para su reparación.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !



① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.

➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) establece que todos los electrodomésticos usados no deben desecharse con los residuos domésticos habituales. Los aparatos antiguos deben recogerse por separado para optimizar la clasificación y el reciclaje de los materiales que contienen, así como reducir el impacto en la salud y el medio ambiente.



 Pulsante di accensione/spegnimento: consente di accendere o spegnere l'apparecchio

 Pulsante di selezione della temperatura: consente di impostare la temperatura a 40°C-60°C-70°C-80°C-85°C-90°C-95°C e 100°C
La temperatura precedentemente selezionata è registrata in memoria.

 Display: consente di visualizzare la temperatura dell'acqua in tempo reale o impostare la temperatura di ebollizione

 Pulsante di ebollizione a singolo tocco: consente di bollire l'acqua direttamente a 100°C

 Pulsante di mantenimento al caldo: consente di mantenere l'acqua calda per 30 minuti alla temperatura impostata in precedenza

Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta: questo prodotto è stato progettato per il solo uso domestico in ambienti interni. Il fabbricante declina ogni responsabilità e la garanzia non verrà applicata per qualsiasi uso commerciale, inappropriato o per il mancato rispetto delle istruzioni.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- L'apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, purché siano sorvegliati, abbiano compreso le istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso associati. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Questo apparecchio è progettato unicamente per uso domestico.
- Non è destinato a essere utilizzato nelle circostanze descritte di seguito, non coperte dalla garanzia.
 - Nelle cucine riservate al personale di negozi, di uffici e di altri ambienti professionali;
 - Nelle case coloniche;
 - Dai clienti di hotel o motel o di altri immobili ad uso abitativo;
 - Nelle sistemazioni bed and breakfast e altri ambienti simili.
- Non riempire mai il bollitore oltre il livello massimo né al di sotto del livello minimo indicati.
- Se il bollitore è pieno, può verificarsi la fuoriuscita di parte dell'acqua.
- Attenzione: non aprire mai il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente con il coperchio bloccato, la base e il filtro anticalcare forniti in dotazione.
- Non immergere mai l'apparecchio, la base, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Non usare mai il bollitore se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati. Allo scopo di evitare possibili pericoli, devono essere sempre sostituiti dal fabbricante, dal centro di assistenza o da addetti con qualifiche analoghe.
- Sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

- I bambini non devono eseguire le procedure di pulizia e manutenzione sull'apparecchio, a meno che non siano sorvegliati da un adulto responsabile.
- **ATTENZIONE:** evitare fuoriuscite di liquidi sul connettore durante le operazioni di pulizia, riempimento o erogazione.
- Per pulire l'apparecchio, seguire sempre le istruzioni di pulizia;
 - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
 - Non pulire l'apparecchio quando è caldo.
 - Pulire con un panno umido o una spugna.
 - Non immergere mai l'apparecchio in acqua né metterlo sotto l'acqua corrente.
- **ATTENZIONE:** un uso non corretto dell'apparecchio può causare lesioni.
- Utilizzare il bollitore esclusivamente per bollire acqua potabile.
- **ATTENZIONE:** la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Toccare solo l'impugnatura durante la fase di riscaldamento e fino al completo raffreddamento dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato al solo uso domestico e in interni, a un'altitudine inferiore a 1000 m.
- Le temperature preimpostate sono valide se il prodotto è utilizzato a un'altitudine inferiore a 1000 m. Ad altitudini superiori, la temperatura massima indicata dal prodotto al termine del ciclo, corrisponderà alla temperatura di ebollizione corrispondente all'altitudine di utilizzo.
- Per la propria sicurezza personale, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttive relative a bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, tutela ambientale, ecc.).
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente dotata di messa a terra. Verificare che la tensione di alimentazione della propria abitazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dei dati dell'apparecchio.
- Qualsiasi errore di collegamento elettrico annulla la garanzia.

- La garanzia non copre i bollitori che non funzionano o presentano difetti di funzionamento a causa di una mancata decalcificazione regolare dell'apparecchio.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in punti raggiungibili da bambini.
- Non scollegare mai la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Qualsiasi intervento, diverso dalla normale pulizia e manutenzione da parte del cliente, deve essere eseguito da un centro di assistenza autorizzato.
- Tutti gli apparecchi sono soggetti a rigorose procedure di controllo della qualità. Queste includono test di utilizzo effettivo su apparecchi selezionati casualmente, il che spiega eventuali tracce di utilizzo.
- Non utilizzare mai spugnette abrasive per la pulizia.
- Per rimuovere il filtro anticalcare, sollevare il bollitore dalla base e lasciarlo raffreddare. Non rimuovere il filtro quando l'apparecchio è pieno d'acqua calda.*
- Non utilizzare altri metodi di decalcificazione se non quello raccomandato.
- Tenere il bollitore e il cavo di alimentazione lontani da fonti di calore, superfici umide o scivolose e angoli taglienti.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in stanze da bagno o vicino a una fonte d'acqua.
- Non utilizzare mai il bollitore con mani o piedi bagnati.
- Scollegare sempre immediatamente il cavo di alimentazione in caso di malfunzionamenti.
- Per rimuovere la spina dalla presa, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Sorvegliare sempre l'apparecchio mentre è in funzione e prestare particolare attenzione al vapore emesso al momento della bollitura, poiché è molto caldo.
- Non lasciare mai che il cavo penda da tavoli o piani cucina, per evitare qualsiasi rischio che l'apparecchio cada.
- Non toccare mai il filtro* né il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione.
- Prestare inoltre attenzione in quanto il corpo del bollitore in acciaio inossidabile diventa molto caldo durante il funzionamento. Toccare esclusivamente l'impugnatura del bollitore.
- Non spostare mai il bollitore mentre è in funzione.
- Proteggere l'apparecchio da umidità e freddo.
- Utilizzare sempre il filtro* durante i cicli di riscaldamento.
- Non scaldare mai il bollitore quando è vuoto.
- Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione su una superficie stabile, resistente al calore e all'acqua.
- La garanzia copre solo i difetti di fabbricazione ed è valida per il solo uso domestico. Qualsiasi rottura o danno causato dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso non è coperto dalla garanzia.

* : a seconda del modello

PRIMA DEL PRIMO

1. Rimuovere tutti i vari materiali di imballaggio, adesivi o accessori sia dall'interno che dall'esterno del bollitore.
 2. Regolare la lunghezza del cavo avvolgendolo sotto la base. Incastrare il cavo nella tacca apposita. (fig 1)
- Buttare l'acqua dei primi due/tre utilizzi perché potrebbe contenere polvere. Sciacquare il bollitore.

UTILIZZO

1. PER APRIRE IL COPERCHIO

- Afferrare la manopola sul coperchio e tirarla per aprirlo. (fig 2 e 3)
Per chiudere, spingere con decisione il coperchio verso il basso.

2. POSIZIONARE LA BASE SU UNA SUPERFICIE ORIZZONTALE, STABILE, RESISTENTE AL CALORE E LONTANA DA EVENTUALI SCHIZZI D'ACQUA E FONTI DI CALORE.

- Il bollitore deve essere utilizzato solo con la base fornita.

3. RIEMPIRE IL BOLLITORE CON LA QUANTITÀ DI ACQUA DESIDERATA. (fig 4 e 5)

- Non riempire mai il bollitore quando è sulla sua base.
- Non riempirlo mai oltre il livello massimo, né al di sotto di 300 ml.
Se il bollitore è troppo pieno o troppo vuoto, potrebbe fuoriuscire l'acqua bollente.
- Non utilizzarlo senz'acqua.
- Verificare che il coperchio sia ben chiuso prima dell'utilizzo.

4. POSIZIONARE IL BOLLITORE SULLA SUA BASE. INSERIRE LA SPINA NELLA PRESA.

5. ACCENSIONE DEL BOLLITORE (fig 6 e 7)

Quando il bollitore è posizionato sulla base, premere il pulsante di accensione/spengimento  per accenderlo. Il pulsante di selezione della temperatura, il pulsante di ebollizione a singolo tocco e il pulsante di mantenimento al caldo sulla base sono illuminati con luce fissa e la temperatura dell'acqua viene visualizzata sul display.

Modalità di impostazione della temperatura - Riscaldare alla temperatura desiderata

- ① Premere il pulsante di selezione della temperatura  per impostare la temperatura. Ogni volta che si preme il pulsante, la temperatura passa a 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C e 100 °C. È possibile selezionare la temperatura desiderata*.
* Invece di bollire l'acqua e di diminuire la temperatura, l'acqua sarà riscaldata direttamente alla temperatura impostata.

- ② Attendere 3 secondi fino alla conferma della temperatura. Dopo 3 secondi, il pulsante di selezione della temperatura  passa dalla modalità luce fissa a quella lampeggiante e il bollitore inizia a scaldare.
- ③ Per interrompere il riscaldamento, premere il pulsante di accensione/spengimento .

- Il pulsante di selezione della temperatura  lampeggia durante il riscaldamento.
- L'impostazione della temperatura può essere modificata premendo il pulsante di selezione della temperatura  anche durante il riscaldamento.
- Quando la temperatura impostata è inferiore alla temperatura attuale dell'acqua, l'acqua non viene riscaldata.
- Immediatamente prima che l'acqua raggiunga la temperatura impostata, verranno emessi tre brevi segnali acustici che avisano che l'acqua raggiungerà presto la temperatura. Quando l'acqua raggiunge la temperatura impostata, viene emesso un segnale acustico prolungato e il bollitore smette di scaldare.
- Il tempo di riscaldamento varierà in una certa misura a seconda del volume e della temperatura dell'acqua o della temperatura ambiente.

Modalità di ebollizione diretta - Far bollire l'acqua direttamente a 100°C.

- ① Premere il pulsante di ebollizione a singolo tocco , il bollitore inizierà immediatamente a scaldare a 100°C dopo 3 secondi.
 - ② Per interrompere il riscaldamento, premere il pulsante di accensione/spengimento  o il pulsante di ebollizione a singolo tocco .
- Il pulsante di ebollizione a singolo tocco  lampeggia durante il riscaldamento.
 - Immediatamente prima che l'acqua raggiunga la temperatura impostata, verranno emessi tre brevi segnali acustici che avisano che l'acqua raggiungerà presto la temperatura. Quando l'acqua raggiunge la temperatura impostata, viene emesso un segnale acustico prolungato e il bollitore smette di scaldare.
 - Il tempo di riscaldamento varierà in una certa misura a seconda del volume e della temperatura dell'acqua o della temperatura ambiente.

Modalità di mantenimento al caldo - Mantenere calda l'acqua alla temperatura desiderata

Modalità 1:

- ① Premere il pulsante di selezione della temperatura  o premere il pulsante di ebollizione a singolo tocco  per selezionare la temperatura desiderata, quindi

premere il pulsante di mantenimento al caldo .

Il bollitore scalda fino alla temperatura selezionata e mantiene al caldo per 30 minuti.

- ② Per interrompere la funzione di mantenimento al caldo, premere il pulsante di mantenimento al caldo , il processo di riscaldamento continuerà.
- ③ Per interrompere la funzione di riscaldamento e di mantenimento al caldo, premere il pulsante di accensione/spegnimento .

Modalità 2:

- ① Il bollitore manterrà al caldo alla temperatura impostata in precedenza.
 - ② Per interrompere la funzione di mantenimento al caldo, premere il pulsante di mantenimento al caldo  o il pulsante di accensione/spegnimento .
- Il pulsante di selezione della temperatura  e il pulsante di mantenimento al caldo  lampeggiano durante la fase di riscaldamento e il pulsante di mantenimento al caldo  lampeggia durante la fase di mantenimento.
 - Il tempo di mantenimento al caldo è di 30 minuti.
 - Per la fase di riscaldamento, immediatamente prima che l'acqua raggiunga la temperatura impostata, verranno emessi tre brevi segnali acustici che avvertono che l'acqua raggiungerà presto la temperatura. Quando l'acqua raggiunge la temperatura impostata, viene emesso un segnale acustico prolungato e il bollitore smette di scaldare.
 - Per la modalità di mantenimento al caldo, dopo i 30 minuti di mantenimento viene emesso un segnale acustico prolungato.
 - La temperatura massima di mantenimento al caldo è di 95 °C. Se la temperatura è impostata a 100°C, il bollitore scalderà fino a 100°C e manterrà al caldo a 95°C.
 - Quando la temperatura impostata è inferiore alla temperatura attuale dell'acqua, non viene riscaldata ma viene attivata la funzione di mantenimento al caldo.
 - Se si preme il pulsante di mantenimento al caldo quando la temperatura non è impostata, il bollitore scalda e mantiene calda l'acqua a 60 °C.
 - Anche se si rimuove il bollitore dalla base di alimentazione durante la fase di mantenimento al caldo, la funzione riprenderà non appena si riposiziona il bollitore sulla base e si preme il pulsante di mantenimento al caldo entro 10 secondi.

TEMPERATURE RACCOMANDATE

40°C: acqua per preparare il latte per bambini

60°C: acqua per preparare acqua e limone

70°C : acqua per preparare il tè bianco

80°C : acqua per preparare il tè verde

90°C : acqua per preparare caffè macinato fresco

100°C : acqua bollente/infusioni

6. ARRESTO AUTOMATICO DEL BOLLITORE

Al termine del programma.

- *Non lasciare l'acqua nel bollitore dopo l'uso poiché accelera la formazione di calcare.*

PULIZIA E MANUTENZIONE

PULIZIA DEL BOLLITORE

Scollegare la spina.

Lasciarlo raffreddare e pulirlo con una spugna umida.

- *Non immergere mai il bollitore, la base, il cavo o la spina elettrica nell'acqua: i collegamenti elettrici o l'interruttore non devono entrare in contatto con l'acqua.*
- *Non utilizzare spugnette abrasive.*
- *Non pulire il display mentre l'apparecchio è collegato perché potrebbe verificarsi un avvio imprevisto.*

DECALCIFICAZIONE

Decalcificare regolarmente il bollitore, preferibilmente 1 volta al mese o più di frequente in caso di acqua molto calcarea. La presenza di calcare nel bollitore potrebbe compromettere il rilevamento della temperatura nel bollitore.

Per decalcificare il bollitore:

- Utilizzando l'aceto bianco acquistabile nei negozi:
 - Versare nel bollitore ½ litro di aceto bianco,
 - Lasciare agire per un'ora a freddo.
- Utilizzando acido citrico:
 - Fare bollire ½ litro di acqua,
 - Aggiungere 25 g di acido citrico e lasciare agire per 15 minuti.
- Svuotare il bollitore e sciacquarlo 5 o 6 volte. Se necessario, ripetere l'operazione.

IN CASO DI PROBLEMI

SE IL BOLLITORE NON PRESENTA DANNI VISIBILI

- Il bollitore non funziona
 - Verificare che il bollitore sia collegato correttamente alla corrente.
 - Il bollitore è stato utilizzato senza acqua, oppure si è accumulato troppo calcare al suo interno, provocando l'attivazione del sistema di sicurezza che impedisce il funzionamento: lasciare raffreddare il bollitore e riempirlo d'acqua. In caso di accumulo di calcare, eseguire la decalcificazione.

Avviare l'apparecchio: il bollitore dovrebbe riprendere a funzionare dopo 15 minuti circa.

SE IL BOLLITORE È CADUTO, SE VI SONO FUORIUSCITE O SE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE, LA SPINA O LA BASE PRESENTANO DANNI VISIBILI

Portare il bollitore presso un centro di assistenza autorizzato, l'unico qualificato per effettuare le riparazioni. Vedere le condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza autorizzati sul libretto fornito con il bollitore. Il modello e il numero di serie sono indicati sul fondo del bollitore. Questa garanzia copre solo i difetti di fabbricazione ed è valida per il solo uso domestico. Qualsiasi rottura o danno causato dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso non è coperto dalla garanzia.

- *Il fabbricante si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, le caratteristiche o i componenti del prodotto.*
- *Se il bollitore è danneggiato, non utilizzarlo. Non provare per nessun motivo a smontare il bollitore o i dispositivi di sicurezza.*
- *Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da analogo personale qualificato al fine di evitare qualsiasi pericolo.*

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Nei bambini anche una scottatura o bruciatura leggera potrebbe avere conseguenze gravi.

Mentre crescono, insegnare ai bambini a prestare attenzione ai liquidi caldi presenti in cucina. Posizionare il bollitore e il cavo di alimentazione nella parte posteriore della superficie di lavoro, fuori dalla portata dei bambini.

In caso di incidente, bagnare immediatamente la scottatura con acqua corrente fredda e, se necessario, consultare un medico.

- *Per evitare incidenti: non tenere in braccio i bambini mentre si bevono o si trasportano bevande calde.*

Descrizione anomalia	Cause	Soluzioni
Il bollitore non funziona	Il bollitore non è posizionato correttamente sulla base riscaldante.	Posizionare correttamente il bollitore sulla base.
Il bollitore è in fase di riscaldamento ma le spie del pannello di controllo sono spente.	Problema di connessione con le spie luminose o le spie sono danneggiate.	Portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
display "E1"	Errore del sensore di temperatura.	Portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
display "E3"	Errore di regolazione della temperatura.	Spegnere e scollegare il bollitore per 1 minuto, quindi collegarlo nuovamente alla presa e accenderlo. Se il problema persiste, portarlo in riparazione a un centro di assistenza autorizzato.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

La Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) richiede che tutti gli apparecchi domestici non siano smaltiti insieme ai rifiuti domestici comuni. Al fine di massimizzare il recupero e riciclo dei componenti, gli apparecchi utilizzati devono essere raccolti separatamente, riducendo in tal modo l'impatto sulla salute e sull'ambiente.



Aan/uit-knop: om het apparaat aan of uit te zetten



Temperatuurselectieknop: om de temperatuur te selecteren: 40 °C-60 °C-70 °C-80 °C-85 °C-90 °C-95 °C en 100 °C.

De eerder geselecteerde temperatuur wordt opgeslagen in het geheugen.



Scherm: voor weergave van de huidige watertemperatuur of voor het instellen van de kooktemperatuur



One-touch kookknop: om het water in één keer tot 100 °C te koken



Warmhoudknop: om het water 30 minuten op de laatst ingestelde temperatuur warm te houden

Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt: Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Voor elk bedrijfsmatig of oneigenlijk gebruik of het niet naleven van de instructies zal de fabrikant alle aansprakelijkheid afwijzen en zal de garantie niet van toepassing zijn.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis (waaronder ook kinderen vallen), tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met onvoldoende ervaring of kennis, als er een toezichthouder aanwezig is of zij instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij zich volledig bewust zijn van de gevaren. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan van een volwassene.
- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
 - Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, die niet worden gedekt door de garantie. In keukens uitsluitend voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
 - Op boerderijen;
 - Door klanten van hotels of motels, of in andere accommodaties;
 - In bed & breakfasts en soortgelijke omgevingen.
- Vul de waterkoker nooit tot voorbij de markering voor het maximale waterniveau en niet tot onder de markering voor het minimale waterniveau.
- Als de waterkoker te vol is, kan er wat water uit spatten.
- Waarschuwing: open het deksel nooit wanneer het water kookt.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt als het deksel dicht is, met de voet van het apparaat en het bijgeleverde antikalkfilter.
- Dompel de waterkoker, de voet of het netsnoer nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik de waterkoker nooit als het netsnoer of de stekker beschadigd is. Laat het netsnoer en de stekker vervangen door de

fabrikant, het aftersalescentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Houd toezicht op kinderen, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene gebeurt.
- **WAARSCHUWING:** zorg ervoor dat u tijdens het reinigen, vullen of schenken niet op de stekker morst.
- Volg altijd de reinigingsinstructies op voor het reinigen van uw apparaat;
 - Haal de stekker uit het stopcontact.
 - Reinig het apparaat niet als dit nog warm is.
 - Reinig het apparaat met een vochtige doek of spons.
 - Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats het niet onder stromend water.
- **WAARSCHUWING:** als u dit apparaat niet op de juiste wijze gebruikt, bestaat er risico op letsel.
- Gebruik de waterkoker alleen voor het koken van drinkwater.
- **WAARSCHUWING:** het oppervlak van het verwarmingselement blijft na gebruik warm.
- Raak alleen het handvat aan tijdens het opwarmen totdat het apparaat volledig is afgekoeld.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis op een hoogte van minder dan 1000 m.
- De vooraf geselecteerde temperaturen zijn bedoeld voor gebruik van het product op een hoogte van minder dan 1000 m. Boven deze hoogte is de maximumtemperatuur die aan het einde van de cyclus op het product wordt weergegeven gelijk aan het kookpunt op de gebruikshoogte.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de geldende normen en voorschriften (richtlijnen over laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, materialen die in aanraking komen met voedingsmiddelen, het milieu, enz.).
- Steek de stekker alleen in een geaard stopcontact. Controleer of de spanning die staat vermeld op het typeplaatje van het apparaat overeenkomt met dat van uw elektrische installatie.
- Wanneer u het apparaat niet op de juiste manier aansluit, komt de garantie te vervallen.
- De garantie geldt niet voor waterkokers die niet werken of slecht werken doordat het apparaat niet regelmatig is ontkalkt.
- Laat het netsnoer niet hangen op plekken waar kinderen het kunnen bereiken.

- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Laat elke handeling, uitgezonderd de reiniging en het dagelijks onderhoud van het apparaat, aan een erkend servicecentrum over.
- Voor alle apparaten gelden strikte procedures voor kwaliteitscontrole. Dit omvat onder meer werkelijke gebruikstesten van willekeurig geselecteerde apparaten, wat mogelijke gebruikssporen verklaart.
- Gebruik nooit een schuur spons om het apparaat schoon te maken.
- Als u het kalkfilter wilt verwijderen, haalt u de waterkoker van de voet en laat u het apparaat afkoelen. Verwijder het filter niet wanneer het apparaat is gevuld met heet water.*
- Gebruik geen andere dan de aanbevolen methode om de waterkoker te ontkalken.
- Houd de waterkoker en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, natte of gladde oppervlakken en scherpe randen.
- Gebruik het apparaat nooit in de badkamer of in de buurt van een waterbron.
- Gebruik de waterkoker nooit als uw handen of voeten nat zijn.
- Koppel het netsnoer altijd onmiddellijk los als u tijdens het gebruik afwijkingen waarneemt.
- Trek nooit aan het netsnoer om het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Blijf altijd waakzaam wanneer het apparaat is ingeschakeld en let vooral op de stoom die uit de tuit komt. Deze stoom is erg heet.
- Laat het netsnoer nooit van een tafel of aanrecht hangen, om te voorkomen dat het op de grond valt.
- Raak het filter* of deksel nooit aan wanneer het water kookt.
- Let er ook op dat de behuizing van roestvaststalen waterkokers tijdens het gebruik zeer heet wordt. Raak alleen het handvat van de waterkoker aan.
- Verplaats de waterkoker nooit wanneer deze in gebruik is.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en bevriezing.
- Gebruik altijd het filter* tijdens het opwarmen van water.
- Verwarm de waterkoker nooit als deze leeg is.
- Plaats de waterkoker en het netsnoer op een stabiele, hittebestendige en waterbestendige ondergrond.
- De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elk defect dat en alle schade die het gevolg is van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

*: afhankelijk van het model

VOORDAT U HET APPARAAT VOOR DE EERSTE KEER GEBRUIKT

1. Verwijder alle verpakkingen, stickers of accessoires van zowel de binnen- als buitenkant van de waterkoker.
 2. Pas de lengte van het snoer aan door het onder de voet op te winden. Klem het snoer in de inkeping. (afb. 1)
- Gooi het water bij de eerste twee/drie keer dat u het apparaat gebruikt weg, aangezien het stof kan bevatten.
- Spoel de waterkoker schoon.

GEBRUIK

1. HET DEKSEL OPENEN

- Pak de knop op het deksel vast en trek het deksel open. (afb. 2 en 3)
Duw het deksel stevig omlaag om het te sluiten.

2. PLAATS DE VOET OP EEN VLAK, STABIEL, WARMTEBESTENDIG OPPERVLAK UIT DE BUURT VAN SPATTEND WATER EN WARMTEBRONNEN.

- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voet.

3. VUL DE WATERKOKER MET DE GEWENSTE HOEEVEELHEID WATER. (afb. 4 en 5)

- Vul de waterkoker nooit wanneer deze op de voet staat.
- Vul het apparaat nooit tot boven het maximumniveau of met minder dan 300 ml.
Als de waterkoker te vol of te leeg is, kan er kokend water uit spatten.
- Niet gebruiken zonder water.
- Controleer voor gebruik of het deksel goed is gesloten.

4. PLAATS DE WATERKOKER OP DE VOET. SLUIT HET APPARAAT AAN OP HET STOPCONTACT.

5. DE WATERKOKER INSCHAKELEN. (afb. 6 en 7)

Als de waterkoker op de voet is geplaatst, drukt u op de aan/uit-knop  om de waterkoker te activeren. De temperatuurselectieknoop, de one-touch kookknop en de warmhoudknop op de voet zijn continu verlicht en de watertemperatuur wordt op het scherm weergegeven.

Temperatuurinstellingsmodus - Opwarmen tot de gewenste temperatuur

- 1 Druk op de temperatuurselectieknoop:  om de temperatuur in te stellen.
Telkens als u op de knop drukt, wordt gewisseld tussen 40° C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C en 100 °C. U kunt de gewenste temperatuur selecteren*.
* In plaats van het water te koken en de temperatuur te verlagen, wordt het water in één keer tot de ingestelde temperatuur opgewarmd.

- 2 Wacht 3 seconden tot de temperatuur is bevestigd.
Na 3 seconden gaat de temperatuurselectieknoop  knipperen en begint de waterkoker op te warmen.
- 3 Druk op de aan/uit-knop om het opwarmen te stoppen .

- De temperatuurselectieknoop  knippert tijdens het opwarmen.
- De temperatuurinstelling kan worden gewijzigd door op de temperatuurselectieknoop te drukken  zelfs tijdens het opwarmen.
- Als de ingestelde temperatuur lager is dan de huidige watertemperatuur, wordt het water niet opgewarmd.
- Vlak voordat het water de ingestelde temperatuur bereikt, hoort u drie korte pieptonen die aangeven dat het water bijna de ingestelde temperatuur heeft bereikt. Als het water de ingestelde temperatuur bereikt, hoort u een lange pieptoon en stopt de waterkoker met opwarmen.
- De opwarmtijd zal iets variëren afhankelijk van de hoeveelheid en temperatuur van het water en de kamertemperatuur.

Directe kookmodus – Verwarm het water in één keer tot 100 °C

- 1 Druk op de one-touch kookknop  en na 3 seconden begint de waterkoker meteen met opwarmen tot 100  °C.
 - 2 Om het opwarmen te stoppen drukt u op de aan/uit-knop  of op de one-touch kookknop .
- De one-touch kookknop  knippert tijdens het opwarmen.
 - Vlak voordat het water de ingestelde temperatuur bereikt, hoort u drie korte pieptonen die aangeven dat het water bijna de ingestelde temperatuur heeft bereikt. Als het water de ingestelde temperatuur bereikt, hoort u een lange pieptoon en stopt de waterkoker met opwarmen.
 - De opwarmtijd zal iets variëren afhankelijk van de hoeveelheid en temperatuur van het water en de kamertemperatuur.

Warmhoudmodus – Het water op de gewenste temperatuur warm houden

Modus 1:

- 1 Druk op de temperatuurselectieknoop  of druk op de one-touch kookknop  om de gewenste temperatuur te selecteren en druk op de warmhoudknop . De waterkoker warmt eerst op tot de geselecteerde temperatuur en houdt het water daarna 30 minuten lang warm.
- 2 Om de warmhoudfunctie stop te zetten, drukt u op de warmhoudknop , het opwarmproces blijft doorgaan.
- 3 Om het opwarmen en de warmhoudfunctie te stoppen drukt u op de aan/uit-knop .

Modus 2:

- 1 De waterkoker blijft het water warm houden op de eerder ingestelde temperatuur.

- ② Om de warmhoudfunctie stop te zetten, drukt u op de warmhoudknop  of de aan/uit-knop .

- De temperatuurselectieknop  en de warmhoudknop  knipperen tijdens de opwarmfase, en de warmhoudknop  knippert tijdens de warmhoudfase.
- De warmhoudtijd is 30 minuten.
- In de opwarmfase hoort u vlak voordat het water de ingestelde temperatuur bereikt, drie korte pieptonen die aangeven dat het water bijna de ingestelde temperatuur heeft bereikt. Als het water de ingestelde temperatuur bereikt, hoort u een lange pieptoon en stopt de waterkoker met opwarmen.
- In de warmhoudmodus klinkt er een lange pieptoon na de warmhoudperiode van 30 minuten
- De maximale warmhoudtemperatuur is 95 °C. Als deze wordt ingesteld op 100 °C, wordt het water verwarmd tot 100 °C en warm gehouden op 95 °C.
- Als de ingestelde temperatuur lager is dan de huidige watertemperatuur, wordt het water niet opgewarmd, maar wordt de warmhoudfunctie geactiveerd.
- Als u de warmhoudknop indrukt als de temperatuur niet is ingesteld, warmt de waterkoker het water tot 60 °C op en houdt hij het op die temperatuur.
- Zelfs als u de waterkoker van de voet haalt tijdens het warm houden, wordt de warmhoudfunctie hervat wanneer u de waterkoker binnen 10 seconden weer op de voet plaatst en op de warmhoudknop drukt.

AANBEVOLEN TEMPERATUREN

40 °C: water voor flesvoeding
60 °C: water voor citroenwater
70 °C : water voor witte thee
80 °C : water voor groene thee
90 °C : water voor versgemalen koffie
100 °C: kokend water/infusies

6. DE WATERKOKER WORDT AUTOMATISCH UITGESCHAKELD

Zodra het programma klaar is.

- *Laat na gebruik geen water in de waterkoker zitten, omdat hierdoor de vorming van kalk wordt versneld.*

REINIGING EN ONDERHOUD

DE WATERKOKER REINIGEN

Haal de stekker uit het stopcontact.

Laat het apparaat afkoelen en maak het schoon met een vochtige spons.

- *Dompel de waterkoker, de voet, het snoer of de stekker nooit in water: De elektrische aansluitingen en de schakelaar mogen niet in contact komen met water.*

- *Gebruik geen schuurspons.*
- *Veeg het scherm niet schoon terwijl het apparaat is aangesloten. Hierdoor kan het apparaat per ongeluk worden gestart.*

ONTKALKEN

Ontkalk het apparaat regelmatig, bij voorkeur ten minste één keer per maand of vaker als het water zeer hard is. De temperatuurdetectie in de waterkoker kan worden beïnvloed door kalkaanslag.

De waterkoker ontkalken:

- Bij gebruik van witte azijn, verkrijgbaar bij bouwmarkten:
 - Vul de waterkoker met ½ liter witte azijn,
 - laat 1 uur staan zonder te verwarmen.
- Bij gebruik van u citroenzuur:
 - Kook ½ liter water,
 - Voeg 25 g citroenzuur toe en laat de waterkoker 15 minuten staan.
- Leeg de waterkoker en spoel deze vijf of zes keer uit. Herhaal dit indien nodig.

IN HET GEVAL VAN PROBLEMEN

ER IS GEEN ZICHTBARE SCHADE AAN DE WATERKOKER

- De waterkoker werkt niet
 - Controleer of de waterkoker goed is aangesloten.
 - De waterkoker is ingeschakeld zonder water of de oververhittingsbeveiliging is ingeschakeld door kalkaanslag: laat de waterkoker afkoelen en vul hem met water. Ontkalk het apparaat eerst als er zich kalk in heeft opgehoopt.

Schakel het apparaat in: de waterkoker moet na ongeveer 15 minuten weer beginnen te werken.

ALS U DE WATERKOKER HEBT LATEN VALLen, ALS DEZE LEKT OF ER ZICHTBARE SCHADE IS AAN HET NETSNOER, DE STEKKER OF DE VOET VAN DE WATERKOKER

Breng de waterkoker terug naar het aftersalescentrum. Reparaties mogen uitsluitend door het centrum worden uitgevoerd. Raadpleeg de garantievoorzwaarden en de lijst met centra in het boekje dat bij uw waterkoker is geleverd. Het type- en serienummer staan op de onderkant van de waterkoker. Deze garantie geldt alleen voor fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Elk defect en alle schade als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

- *De fabrikant behoudt zich het recht voor om de kenmerken of onderdelen van de waterkoker te allen tijde te wijzigen in het belang van de klant.*
- *Gebruik de waterkoker niet als deze beschadigd is. De waterkoker of veiligheidsonderdelen mogen niet worden gedemonteerd.*

- Indien het snoer is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de aftersalescentrum van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.

HUISHOUDELIJKE ONGELUKKEN VOORKOMEN

Voor een kind kan een brandwond soms ernstig zijn, zelfs als deze licht is. Leer uw kinderen dat ze moeten oppassen met hete vloeistoffen in de keuken. Plaats de waterkoker en het netsnoer goed tegen de achterkant van het aanrecht, buiten het bereik van kinderen.

Als er toch **een ongeluk gebeurt**, laat dan onmiddellijk koud water over de brandwond stromen en neem indien nodig contact op met een arts.

- *Ongevallen voorkomen: houd uw kind of baby niet vast terwijl u een warme drank vasthoudt of drinkt.*

Beschrijving van het probleem	Oorzaak	Oplossingen
De waterkoker begint niet met opwarmen	De waterkoker is niet goed op de voet geplaatst.	Plaats de waterkoker opnieuw op de voet.
De waterkoker is bezig met opwarmen, maar de lampjes op het bedieningspaneel zijn uit.	Verbindingsprobleem met de indicatielampjes en/of het indicatielampje is beschadigd.	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
"E1" op het display	Temperatuursensor is defect.	Stuur het apparaat naar een erkend servicecentrum voor reparatie.
"E3" op het display	Fout met de temperatuurregeling.	Schakel de waterkoker uit en haal de stekker 1 minuut uit het stopcontact. Steek de stekker vervolgens in het stopcontact en schakel de waterkoker weer in. Als het probleem zich blijft voordoen, stuurt u het apparaat ter reparatie naar een erkend servicecentrum.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

Wees vriendelijk voor het milieu !



① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) vereist dat alle gebruikte huishoudelijke apparaten afzonderlijk van het gewone huishoudelijke afval worden afgevoerd. Gebruikte apparaten moeten afzonderlijk worden ingezameld om de terugwinning en recycling van hun onderdelen te maximaliseren en zo de invloed ervan op de volksgezondheid en het milieu te verminderen.



Botão ON/OFF: para ligar ou desligar o aparelho



Botão de seleção da temperatura: para selecionar a temperatura 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C e 100 °C.

A temperatura selecionada anteriormente é guardada na memória.



Ecrã: para apresentar a temperatura da água em tempo real ou definir a temperatura de ebulição



Botão de ebulição de um só toque: para ferver a água diretamente a 100 °C



Botão "Manter quente": para manter a água quente, à temperatura definida anteriormente, durante 30 minutos

Leia atentamente as instruções de utilização antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para futuras consultas. Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica dentro de casa. No caso de qualquer utilização comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será aplicável.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontrem reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.

- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções para utilizar o aparelho em segurança e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade, desde que sejam supervisionadas e lhes tenham sido dadas instruções sobre a correta utilização do aparelho e estejam totalmente conscientes dos perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham, pelo menos, 8 anos de idade e sejam supervisionadas por um adulto.
- O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico.
- Não se destina a ser utilizado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia.
 - Em zonas de cozinhas reservadas a funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
 - Em quintas;
 - Por clientes de hotéis ou motéis, ou outros ambientes de carácter residencial;
 - Em ambientes tipo quarto de hóspedes ou semelhantes.
- Nunca encha o jarro elétrico para além do nível máximo da água, nem abaixo do nível mínimo.
- Se o jarro estiver demasiado cheio, alguma água poderá transbordar.
- Aviso: não retire a tampa enquanto a água estiver a ferver.
- O jarro só deve ser utilizado com a tampa fechada, com a base e o filtro anticalcário fornecidos.
- Nunca mergulhe o jarro, a base ou o cabo e a ficha de alimentação em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca utilize o jarro se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. Solicite sempre

a sua substituição pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar quaisquer situações de perigo para o utilizador.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que supervisionadas por um adulto responsável.
- **AVISO:** tenha cuidado para evitar quaisquer derrames no conector durante a limpeza, ao encher ou ao esvaziar.
- Siga sempre as instruções de limpeza para limpar o seu aparelho:
 - Desligue o aparelho da tomada.
 - Não limpe o aparelho enquanto estiver quente.
 - Limpe com um pano macio ou esponja húmidos.
 - Nunca mergulhe o aparelho em água nem o coloque por baixo de água corrente.
- **AVISO:** risco de ferimentos se não utilizar este aparelho corretamente.
- Utilize o jarro elétrico apenas para ferver água potável.
- **AVISO:** a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização.
- Certifique-se de que manuseia apenas a pega durante o aquecimento e até arrefecer completamente.
- O seu aparelho destina-se a uso doméstico dentro de casa apenas a uma altitude inferior a 1000 m.
- As temperaturas pré-selecionadas são indicadas para uma utilização do aparelho abaixo de uma altitude de 1000 m. Acima desta altitude, a temperatura máxima apresentada no final do ciclo do aparelho será a temperatura de ebulição correspondente à altitude de utilização.
- Para sua segurança, este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis (diretivas relativas a baixa tensão, compatibilidade eletromagnética, materiais em contacto com os alimentos, ambiente, etc.).
- Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra. Verifique se a tensão indicada na placa de especificações do aparelho corresponde à da sua instalação elétrica.

- Qualquer erro de ligação invalidará a garantia.
- A garantia não abrange os jarros elétricos que não funcionam ou que funcionam mal devido à falta de descalcificação regular do aparelho.
- Não deixe que o cabo de alimentação fique pendurado em locais onde as crianças o possam alcançar.
- Nunca desligue a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais realizadas pelo cliente deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Todos os aparelhos estão sujeitos a rigorosos procedimentos de controlo de qualidade. Estes incluem testes de utilização reais em aparelhos selecionados aleatoriamente, o que explica possíveis vestígios de utilização.
- Nunca utilize esfregões para efeitos de limpeza.
- Para retirar o filtro de calcário, retire o jarro da base e deixe-o arrefecer. Não retire o filtro quando o aparelho estiver cheio com água quente.*
- Não utilize nenhum método de descalcificação do jarro elétrico que não o recomendado.
- Mantenha o jarro e o respetivo cabo de alimentação afastados de qualquer fonte de calor, de qualquer superfície molhada ou escorregadia e afastados de extremidades afiadas.
- Nunca utilize o aparelho numa casa de banho ou perto de uma fonte de água.
- Nunca utilize o jarro com as mãos ou os pés molhados.
- Retire imediatamente a ficha da tomada se reparar em qualquer anomalia durante o funcionamento.
- Nunca puxe o cabo de alimentação para o retirar da tomada elétrica.
- Mantenha-se sempre atento quando o aparelho estiver ligado e, em particular,
- tenha cuidado com o vapor que sai do bico, que é extremamente quente.
- Nunca deixe o cabo de alimentação pendurado numa bancada ou balcão, para evitar quaisquer danos ou quedas.
- Nunca toque no filtro* ou na tampa quando a água estiver a ferver.
- Tenha também em atenção que a estrutura dos jarros elétricos em aço inoxidável aquece muito durante o funcionamento. Toque apenas na pega do jarro.
- Nunca desloque o jarro quando este estiver em funcionamento.
- Proteja o aparelho contra condições de humidade e congelamento.
- Utilize sempre o filtro* durante os ciclos de aquecimento.
- Nunca aqueça o jarro quando este estiver vazio.
- Coloque o jarro elétrico e o respetivo cabo de alimentação numa superfície estável, à prova de calor e resistente à água.
- A garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento destas instruções de utilização não é abrangido pela garantia.

*: consoante o modelo

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire todos os materiais da embalagem, autocolantes e acessórios do interior e do exterior do jarro.
 2. Ajuste o comprimento do cabo enrolando-o sob a base. Coloque o cabo no encaixe. (fig. 1)
- Deite fora a água das duas/três primeiras utilizações, pois pode conter pó. Enxague o jarro elétrico.

UTILIZAÇÃO

1. PARA ABRIR A TAMPA

- Segure o botão na tampa e puxe-o para a abrir. (fig. 2 e 3)
Para a fechar, empurre a tampa para baixo com firmeza.

2. COLOQUE A BASE NUMA SUPERFÍCIE PLANA, ESTÁVEL E RESISTENTE AO CALOR, AFASTADA DE SALPICOS DE ÁGUA E DE QUAISQUER FONTES DE CALOR.

- *O jarro elétrico destina-se apenas a ser utilizado com a base fornecida.*

3. ENCHA O JARRO ELÉTRICO COM A QUANTIDADE DE ÁGUA PRETENDIDA. (fig. 4 e 5)

- *Nunca encha o jarro elétrico quando este estiver na base.*
- *Não o encha acima do nível máximo ou abaixo de 300 ml. Se o jarro elétrico estiver demasiado cheio ou demasiado vazio, a água a ferver pode transbordar.*
- *Não utilize o aparelho sem água.*
- *Verifique se a tampa está corretamente fechada antes de cada utilização.*

4. COLOQUE O JARRO ELÉTRICO NA BASE. LIGUE-O À TOMADA ELÉTRICA.

5. PARA LIGAR O JARRO ELÉTRICO. (fig. 6 e 7)

Quando o jarro elétrico estiver colocado na base, prima o botão ON/OFF  para o ativar. O botão de seleção da temperatura, o botão de ebulição one touch e o botão "Manter quente" na base acendem-se com uma luz fixa e a temperatura da água é apresentada no ecrã.

Modo de definição da temperatura: aquece até atingir a temperatura pretendida

- ① Prima o botão de seleção da temperatura  para definir a temperatura. Sempre que premir o botão, este muda para 40 °C, 60 °C, 70 °C, 80 °C, 85 °C, 90 °C, 95 °C e 100 °C. Pode selecionar a temperatura pretendida*.
- * Em vez de ferver a água e diminuir a temperatura, a água é aquecida diretamente até atingir a temperatura definida.

- ② Aguarde 3 segundos pela confirmação da temperatura. Após 3 segundos, o botão de seleção da temperatura  muda de uma luz fixa para o modo intermitente e o jarro elétrico começa a aquecer.

- ③ Para parar o aquecimento, prima o botão ON/OFF .

- O botão de seleção da temperatura  fica intermitente durante o aquecimento.
- A definição da temperatura pode ser alterada premindo o botão de seleção da temperatura  mesmo durante o aquecimento.
- Quando a temperatura definida for inferior à temperatura atual da água, esta não será aquecida.
- Imediatamente antes de a água atingir a temperatura definida, irá ouvir três avisos sonoros curtos que o avisam de que a água irá atingir em breve a temperatura definida. Quando a água atingir a temperatura definida, irá ouvir um aviso sonoro prolongado e o jarro elétrico para de aquecer.
- O tempo de aquecimento irá variar um pouco, dependendo do volume e da temperatura da água ou da temperatura ambiente.

Modo de ebulição direta: ferve a água diretamente a 100 °C

- ① Prima o botão de ebulição one touch ; após 3 segundos, o jarro elétrico começa a aquecer imediatamente até atingir os 100 °C.

- ② Para parar o aquecimento, prima o botão ON/OFF  ou o botão de ebulição one touch .

- O botão de ebulição one touch  fica intermitente durante o aquecimento.
- Imediatamente antes de a água atingir a temperatura definida, irá ouvir três avisos sonoros curtos que o avisam de que a água irá atingir em breve a temperatura definida. Quando a água atingir a temperatura definida, irá ouvir um aviso sonoro prolongado e o jarro elétrico para de aquecer.
- O tempo de aquecimento irá variar um pouco, dependendo do volume e da temperatura da água ou da temperatura ambiente.

Modo "Manter quente": mantém a água quente à temperatura pretendida

Modo 1:

- ① Prima o botão de seleção da temperatura  ou o botão de ebulição one touch  para selecionar a temperatura pretendida e prima o botão "Manter quente" . O jarro elétrico começa por aquecer até atingir a temperatura selecionada e, depois, mantém-se quente durante 30 minutos.

- ② Para parar a função "Manter quente", prima o botão "Manter quente" ; o processo de aquecimento continua.
- ③ Para parar o aquecimento e a função "Manter quente", prima o botão ON/OFF .

Modo 2:

- ① O jarro elétrico mantém-se quente à temperatura definida anteriormente.
 - ② Para parar a função "Manter quente", prima o botão "Manter quente" ou o botão ON/OFF .
- O botão de seleção da temperatura e o botão "Manter quente" ficam intermitentes durante a fase de aquecimento e o botão "Manter quente" fica intermitente durante a fase de manter quente.
 - O tempo máximo do modo "Manter quente" é de 30 minutos.
 - Na fase de aquecimento, imediatamente antes de a água atingir a temperatura definida, irá ouvir três avisos sonoros curtos que o avisam de que a água irá atingir em breve a temperatura definida. Quando a água atingir a temperatura definida, irá ouvir um aviso sonoro prolongado e o jarro elétrico para de aquecer.
 - No modo "Manter quente", irá ouvir um aviso sonoro prolongado após os
 - 30 minutos da fase de manter quente
 - A temperatura máxima do modo "Manter quente" é de 95 °C. Se estiver definida para 100 °C, irá aquecer até atingir os 100 °C e manter quente a 95 °C.
 - Quando a temperatura definida for inferior à temperatura atual da água, esta não será aquecida mas a função "Manter quente" é ativada.
 - Se premir o botão "Manter quente" quando a temperatura não estiver definida, o jarro elétrico irá aquecer e manter-se quente a 60 °C.
 - Mesmo que retire o jarro elétrico da base de alimentação durante a fase de manter quente, o modo "Manter quente" é retomado ao colocar o jarro elétrico novamente na base de alimentação e premir o botão "Manter quente" no espaço de 10 segundos.

TEMPERATURAS RECOMENDADAS

40 °C: água para preparar leite para bebés
60 °C: água para preparar água com limão
70 °C: água para preparar chá branco
80 °C: água para preparar chá verde
90 °C: água para preparar café acabado de moer
100 °C: água a ferver/infusões

6. O JARRO ELÉTRICO DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE

Assim que o programa terminar.

- *Não deixe água no jarro depois de o utilizar, pois isso acelera a formação de calcário.*

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

LIMPEZA DO JARRO

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

Deixe-o arrefecer e limpe-o com uma esponja húmida.

- *Nunca mergulhe o jarro elétrico, a base, o cabo ou a ficha elétrica em água: as ligações elétricas ou o interruptor não podem entrar em contacto com água.*
- *Não utilize esfregões.*
- *Não limpe o ecrã enquanto estiver ligado à corrente, pois pode causar um arranque inesperado.*

DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique regularmente, de preferência pelo menos uma vez por mês ou mais frequentemente se a água for muito dura. A deteção de temperatura no jarro pode ser afetada pelo calcário.

Para descalcificar o jarro:

- Utilizando vinagre branco à venda no mercado:
 - Encha o jarro com ½ litro de vinagre branco,
 - Deixe atuar durante 1 hora sem aquecer.
- Utilizando ácido cítrico:
 - Ferva ½ litro de água,
 - Adicione 25 g de ácido cítrico e deixe repousar durante 15 min.
- Esvazie o jarro e enxague 5 ou 6 vezes. Repita, se necessário.

EM CASO DE PROBLEMAS

NÃO EXISTEM DANOS EVIDENTES NO SEU JARRO

- O jarro não funciona
 - Verifique se o jarro está corretamente ligado.
 - O jarro elétrico foi ligado sem água ou a acumulação de calcário provocou o corte por sobreaquecimento: deixe o jarro elétrico arrefecer e encha-o com água. Descalcifique primeiro se houver acumulação de calcário.

Ligue-o: o jarro deve começar a funcionar novamente após cerca de 15 minutos.

SE O JARRO TIVER CAÍDO, SE APRESENTAR FUGAS OU SE EXISTIREM DANOS VISÍVEIS NO CABO DE ALIMENTAÇÃO, NA FICHA OU NA BASE DO JARRO

Envie o jarro a um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados, porque apenas estes serviços estão autorizados a efetuar reparações. Consulte as condições de garantia e a lista de centros no folheto fornecido com o jarro. O tipo e o número de série são apresentados na parte inferior do jarro. Esta garantia cobre apenas defeitos de fabrico e uso doméstico. Qualquer quebra ou dano resultante do não cumprimento das instruções de utilização não é abrangido pela garantia.

- *O fabricante reserva-se o direito de alterar as características ou componentes dos seus jarros elétricos a qualquer momento, no interesse do consumidor.*
- *Não utilize o jarro se este estiver danificado. Não deve ser feita qualquer tentativa para desmontar o jarro ou os respetivos dispositivos de segurança.*
- *Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, por um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar situações de perigo para o utilizador.*

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Para uma criança, uma queimadura ou escaldão pode ser grave mesmo que pareça ligeiro.

À medida que crescem, ensine as suas crianças a terem cuidado com os líquidos quentes existentes na cozinha. Posicione o jarro elétrico e o respetivo cabo de alimentação na parte posterior da superfície de trabalho, fora do alcance das crianças.

Se **ocorrer um acidente**, passe imediatamente água fria sobre a queimadura e contacte um médico, se necessário.

- *Para prevenir quaisquer acidentes: não transporte uma criança ou um bebé ao mesmo tempo que bebe ou transporta uma bebida quente.*

Descrição da avaria	Causas	Soluções
O jarro não começa a aquecer	O jarro não está corretamente posicionado na base de alimentação.	Volte a colocar o jarro na base de alimentação.
O jarro está a aquecer, mas as luzes do painel de controlo estão apagadas.	Problema de ligação com os indicadores luminosos e/ou o indicador luminoso está danificado.	Envie o aparelho para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para reparação.
indicação "E1"	Avaria no sensor de temperatura.	Envie o aparelho para um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para reparação.
indicação "E3"	Erro de regulação da temperatura.	Desligue o jarro e retire a ficha da tomada durante 1 minuto e, em seguida, volte a colocar a ficha na tomada e ligue o jarro novamente. Se o problema ocorrer de novo, contacte um dos Serviços de Assistência Técnica autorizados para proceder à reparação.

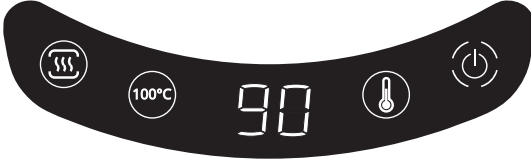
PROTEÇÃO DO AMBIENTE

Proteção do ambiente em primeiro lugar!



- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ⇒ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) exige que todos os aparelhos domésticos usados não sejam eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Os aparelhos usados devem ser recolhidos separadamente, a fim de maximizar a recuperação e a reciclagem das suas peças constituintes, reduzindo assim o seu impacto na saúde e no ambiente.



Açma/Kapatma düğmesi: Makineyi açmak veya kapatmak için



Sıcaklık seçim düğmesi: 40°C-60°C-70°C-80°C-85°C-90°C-95°C ve 100°C sıcaklıklarını seçmek için.
Seçilen bir önceki sıcaklık hafızaya kaydedilir.



Ekran: Canlı su sıcaklığını göstermek veya kaynama sıcaklığını ayarlamak için



Tek dokunuşla kaynatma düğmesi: Suyu doğrudan 100°C'ye kaynatmak için



Sıcak tutma düğmesi: Suyu önceden ayarlanan sıcaklıkta 30 dakika boyunca sıcak tutmak için

Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce kullanma talimatlarını dikkatle okuyun: Bu ürün sadece iç mekanda, evsel kullanım için tasarlanmıştır. Herhangi bir ticari amaçlı kullanım, uygunsuz kullanım veya talimatlara uyulmaması halinde üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez ve garanti geçerli olmaz.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerisi zayıf ya da tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşın altındaki çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.

- Bu cihaz, cihazı emniyetli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda bilgilendirilmiş veya gözetim altında olan ve tehlikelerini anlayan, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerce veya yeterince bilgi ve deneyim sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazı oyuncak olarak kullanmamalıdır.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında bulunmaları, bu kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda bilgilendirilmeleri ve karşılaşılabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir. Cihazın temizlik ve bakımı yetişkin gözetiminde bulunan, 8 yaş ve üzeri çocuklar dışındaki çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Cihazınız evde kullanım için tasarlanmıştır.
- Cihaz garanti kapsamı dışında olan aşağıdaki durumlarda kullanım için tasarlanmamıştır.
 - Mağazaların personele ayrılmış mutfakları, bürolar veya mesleki amaçla kullanılan diğer alanlar;
 - Çiftliklerde;
 - Otel, motel veya konaklama amaçlı diğer alanlarda müşteriler tarafından kullanım;
 - Pansiyonlarda ve benzer çevrelerde kullanım.
- Su ısıtıcısını asla maksimum su seviyesinin üzerinde veya minimum su seviyesinin altında doldurmayın.
- Su ısıtıcısı çok dolu ise dışarı biraz su sıçrayabilir.
- Uyarı: Asla su kaynarken kapağı açmayın.
- Su ısıtıcınız, sadece kapağı kilitli şekilde verilen taban ve kireç çözücü filtre ile birlikte kullanılmalıdır.
- Su ısıtıcısını, tabanını veya güç kablosunu ve fişini asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın.
- Güç kordonu veya fişi hasar görmüş ise su ısıtıcısını asla kullanmayın. Tehlikelerden kaçınmak için bunların üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.

- Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Çocuklar sorumlu bir yetişkinin gözetimi altında olmaksızın cihazlar üzerinde bakım işlemleri yapmamalıdır veya cihazları temizlememelidir.
- UYARI: Temizlik, doldurma veya boşaltma sırasında bağlantı parçasının üzerine sızıntı olmasını önlemek için dikkatli olun.
- Cihazı temizlemek için her zaman temizlik talimatlarını izleyin;
 - Cihazın fişini prizden çekin.
 - Cihazı sıcakken temizlemeyin.
 - Nemli bir bez veya sünger ile temizleyin.
 - Cihazı asla suya batırmayın veya akan suyun altına tutmayın.
- UYARI: Bu cihazı doğru şekilde kullanmamak, yaralanma riski barındırabilir.
- Su ısıtıcısını sadece içme suyunu kaynatmak için kullanın.
- UYARI: Kullanımdan sonra ısıtma elemanı yüzeyi artık ısıya maruz kalır.
- Isınma esnasında ve cihaz tamamen soğuyana kadar cihazı sadece tutma yerinden tuttuğunuzdan emin olun.
- Cihazınız sadece 1000 m altı yükseklikteki yerlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Önceden seçilen sıcaklıklar, 1000 m altı yükseklikte kullanımı için verilmiştir. Bu yüksekliğin üzerinde döngü sonunda görüntülenen maksimum sıcaklık, kullanım yüksekliğine denk gelen kaynama sıcaklığı olacaktır.
- Bu cihaz, güvenliğinizi dikkate alınarak, ilgili standartlara ve düzenlemelere (Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk, Besinlerle Temas Halinde Bulunan Malzemeler, Çevre vb.) uygun olarak üretilmiştir.
- Cihazı sadece topraklı bir elektrik prizine takın. Cihazın plakasında belirtilen voltajın elektrik tesisatınızdaki voltaj ile aynı olduğunu kontrol edin.
- Bağlantı hataları cihazın garanti kapsamının dışında kalmasına neden olur.
- Garanti, düzenli kireç temizlemesi yapılmamasından dolayı çalışmayan veya kötü çalışan su ısıtıcılarını kapsamaz.

- Güç kablosunu çocukların ulaşamayacakları yerlerde muhafaza edin.
- Fişi asla güç kablosundan çekerek çıkarmayın.
- Cihazın temizliği ve bakımı dışındaki tüm işlemlerin Onaylı Servis Merkezi tarafından gerçekleştirilmesi gerekmektedir.
- Tüm cihazlar sıkı kalite kontrol işlemlerine tabi tutulmaktadır. Bunlara, rastgele seçilen cihazların gerçek kullanım testleri de dahildir; bu sebeple cihazlarda kullanım izi olabilir.
- Temizlik için asla aşındırıcı bulaşık süngeri kullanmayın.
- Kireç önleyici filtreyi çıkarmak için su ısıtıcısını tabanından çıkarın ve cihazın soğumasını bekleyin. Filtreyi asla cihaz sıcak su ile dolu iken çıkarmayın.*
- Su ısıtıcısının kirecini temizlemek için asla önerilen kireç temizleme yöntemi dışında farklı yöntemler uygulamayın.
- Su ısıtıcısını ve kablosunu tüm ısı kaynaklarından, ıslak veya kaygan yüzeylerden ve keskin kenarlardan uzak tutun.
- Cihazı asla banyoda veya su kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- Elleriniz veya ayaklarınız ıslakken su ısıtıcısını asla kullanmayın.
- Cihazın çalışması esnasında herhangi bir anormallik gözlemlerseniz güç kablosunu derhal prizden çekin.
- Cihazı duvardaki prizden çıkarmak için asla güç kablosundan çekmeyin.
- Cihaz çalışırken her zaman dikkatli olun ve özellikle ağızdan çıkan ve çok sıcak olan buhara dikkat edin.
- Yere düşme tehlikesinden kaçınmak için güç kablosunu bir masa üstü veya mutfak tezgahından asılı halde bırakmayın.
- Su kaynarken asla filtreye* veya kapağa dokunmayın.
- Ayrıca çalışma esnasında paslanmaz çelik su ısıtıcılarının gövdeleri çok sıcak olduğu için dikkatli olun. Sadece su ısıtıcısının tutma yerine dokunun.
- Çalışırken su ısıtıcısını asla hareket ettirmeyin.
- Nemli ve dondurucu koşullara karşı cihazı koruyun.
- Isıtma devirleri esnasında her zaman filtreyi* kullanın.
- Su ısıtıcısını asla boşken ısıtmayın.
- Su ısıtıcısını ve güç kablosunu sabit, ısıya ve suya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Bu garanti, üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Bu kullanım talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan kırılma veya hasar garanti kapsamında değildir.

* : modele bağlı olarak

İLK KULLANIM ÖNCESİ

1. Su ısıtıcısının iç ve dış kısımlarındaki tüm ambalajları, etiketleri veya çeşitli aksesuarları çıkarın.
 2. Kabloyu cihazın tabanına sararak uzunluğunu ayarlayın. Kabloyu çentik içerisine sıkıştırın. (şek. 1)
- Toz içerebileceğinden dolayı ilk iki/üç kullanımdaki suyu dökün.
Su ısıtıcısını durulayın.

KULLANIM

1. KAPAĞI AÇMAK İÇİN

- Kapaktaki düğmeyi tutun ve açmak için çekin. (şek. 2 ve 3)
- Kapatmak için kapağı sıkıca aşağı itin.

2. TABANI DÜZ, SABİT, ISIYA DAYANIKLI, SU SIÇRAMASI VE HERHANGİ BİR ISI KAYNAĞINDAN UZAK BİR YÜZEYE KOYUN.

- *Su ısıtıcısı sadece verilen tabanla kullanılmalıdır.*

3. SU ISITICISINI DİLEDİĞİNİZ MİKTARDA SUYLA DOLDURUN. (şek. 4 ve 5)

- *Su ısıtıcısını, asla tabanı üzerindeyken doldurmayın.*
- *Maksimum seviyenin üzerinde veya 300 ml'nin altında doldurmayın.*
- *Su ısıtıcısı çok dolu veya çok boşsa kaynar su dışarı sıçrayabilir.*
- *Susuz kullanmayınız.*
- *Kullanmadan önce kapağın düzgün bir şekilde kapandığından emin olun.*

4. SU ISITICISINI TABANI ÜZERİNE YERLEŞTİRİN. FİŞİNİ PRİZE TAKIN.

5. SU ISITICISINI ÇALIŞTIRMAK İÇİN. (şek. 6 ve 7)

Su ısıtıcısı tabana yerleştirildiğinde, su ısıtıcısını etkinleştirmek için Açma/Kapatma düğmesine  basın. Sıcaklık seçim düğmesi, tek dokunuşla kaynatma düğmesi ve tabandaki sıcak tutma düğmesi sabit ışıktan yanar ve ekranda su sıcaklığı gösterilir.

Sıcaklık ayarı modu - İstenilen sıcaklığa kadar ısıtın

- ① Sıcaklığı ayarlamak için sıcaklık seçim düğmesine  basın. Düğmeye her bastığınızda 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C ve 100°C arasında geçiş yapılır. İsteddiğiniz sıcaklığı seçebilirsiniz*.
- * Suyu kaynatıp sıcaklığı düşürmek yerine, su doğrudan ayarlanan sıcaklığa ısıtılır.

- ② Sıcaklık onaylanana kadar 3 saniye bekleyin. 3 saniye sonra, sıcaklık seçim düğmesi  sabit ışıktan yanıp sönmeye moduna geçer ve su ısıtıcısı ısınmaya başlar.
- ③ Isıtmayı durdurmak için Açma/Kapatma düğmesine  basın.
 - Sıcaklık seçim düğmesi  ısıtma sırasında yanıp söner.
 - Sıcaklık ayarı, ısıtma sırasında bile sıcaklık seçim düğmesine  basılarak değiştirilebilir.
 - Ayarlanan sıcaklık mevcut su sıcaklığından düşük olduğunda ısıtılmaz.
 - Su ayarlanan sıcaklığa ulaşmadan hemen önce, suyun ayarlanan sıcaklığa yakın bir zamanda ulaşacağını bildiren üç kısa bip sesi duyarsınız. Su ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, uzun süreli bir bip sesi duyulur ve su ısıtıcısı ısıtmayı durdurur.
 - Isıtma süresi, suyun hacmine ve sıcaklığına veya oda sıcaklığına bağlı olarak belli bir dereceye kadar farklılık gösterir.

Doğrudan kaynatma modu – Suyu doğrudan 100°C'ye kaynatın

- ① Tek dokunuşla kaynatma düğmesine  bastığınızda su ısıtıcısı 3 saniye sonra hemen 100°C'ye ısıtmaya başlar.
- ② Isıtmayı durdurmak için Açma/Kapatma düğmesine  veya tek dokunuşla kaynatma düğmesine  basın.
 - Isıtma sırasında tek dokunuşla kaynatma düğmesi  yanıp söner.
 - Su ayarlanan sıcaklığa ulaşmadan hemen önce, suyun ayarlanan sıcaklığa yakın bir zamanda ulaşacağını bildiren üç kısa bip sesi duyarsınız. Su ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, uzun süreli bir bip sesi duyulur ve su ısıtıcısı ısıtmayı durdurur.
 - Isıtma süresi, suyun hacmine ve sıcaklığına veya oda sıcaklığına bağlı olarak belli bir dereceye kadar farklılık gösterir.

Sıcak tutma modu – Suyu istenilen sıcaklıkta sıcak tutun

Mod 1:

- ① İstenilen sıcaklığı seçmek için sıcaklık seçim düğmesine  veya tek dokunuşla kaynatma düğmesine  basın ve sıcak tutma düğmesine  basın. Su ısıtıcısı önce seçilen sıcaklığa kadar ısınır ve ardından 30 dakika boyunca sıcak kalır.
- ② Sıcak tutma işlevini durdurmak için sıcak tutma düğmesine  basın, ısıtma işlemi devam eder.

- ③ Isıtmayı ve sıcak tutma işlevini durdurmak için Açma/Kapatma düğmesine  basın.

Mod 2:

- ① Su ısıtıcısı, suyu önceden ayarlanan sıcaklıkta tutar.
- ② Sıcak tutma işlevini durdurmak için sıcak tutma düğmesine  veya Açma/Kapatma düğmesine  basın.
- Sıcaklık seçim düğmesi  ve sıcak tutma düğmesi , ısıtma aşamasında yanıp söner ve sıcak tutma aşaması sırasında sıcak tutma düğmesi  yanıp söner.
 - Sıcak tutma süresi 30 dakikadır.
 - Isıtma aşamasında, su ayarlanan sıcaklığa ulaşmadan hemen önce, suyun yakında ayarlanan sıcaklığa ulaşacağını bildiren üç kısa bip sesi duyarsınız. Su ayarlanan sıcaklığa ulaştığında, uzun süreli bir bip sesi duyulur ve su ısıtıcısı ısıtmayı durdurur.
 - Sıcak tutma modunda, 30 dakikalık sıcak tutma modundan sonra uzun süreli bir bip sesi duyulur
 - Maksimum sıcak tutma sıcaklığı 95°C'dir. 100°C'ye ayarlanırsa 100°C'ye ısıtır ve 95°C'de sıcak tutar.
 - Ayarlanan sıcaklık mevcut su sıcaklığından düşük olduğunda ısıtılmaz ancak sıcak tutma işlevi etkinleştirilir.
 - Sıcaklık ayarlanmadan sıcak tutma düğmesine basarsanız su ısıtıcısı ısınır ve 60°C'ye kadar sıcak tutar.
 - Sıcak tutma sırasında su ısıtıcısını güç tabanından çıkarsanız bile ısıtıcısı tekrar güç tabanına yerleştirip sıcak tutma düğmesine 10 saniye içinde basarak sıcak tutma devam ettirilebilir.

ÖNERİLEN SICAKLIKLAR

40°C: Bebek sütü hazırlamak için su
60°C: Limonlu su hazırlamak için su
70°C: Beyaz çay hazırlamak için su
80°C: Yeşil çay hazırlamak için su
90°C: Taze çekilmiş kahve hazırlamak için su
100°C: kaynar su/demleme suyu

6. OTOMATİK KAPANMA

Program biter bitmez.

- Kullanımdan sonra su ısıtıcısı içerisinde su bırakmayın.

TEMİZLİK VE BAKIM

SU ISITICINIZI TEMİZLEMEK İÇİN

Fişini çekin.

Soğumasını bekleyin ve nemli bir süngerle temizleyin.

- Su ısıtıcısı, tabanını, kablosunu veya elektrik fişini kesinlikle suya batırmayın: Elektrik bağlantıları veya düğmesi suyla temas etmemelidir.
- Aşındırıcı temizlik süngeri kullanmayın.
- Ekranı, cihaz prize takılıymış silmeyin. Bu, cihazın beklenmedik şekilde başlamasına neden olabilir.

KİREÇ TEMİZLEME

Tercihen ayda bir kere düzenli olarak kireç temizleme işlemini uygulayın. Suyunuz çok sertse bu işlemi daha sık yapın. Su ısıtıcısındaki sıcaklık tespiti kireçten etkilenebilir.

Su ısıtıcınızın kirecini temizlemek için:

- Hırdavatçılardan satın alabileceğiniz beyaz sirke kullanarak:
 - Su ısıtıcısını 1/2 litre sirke ile doldurun,
 - 1 saat ısıtma yapmadan bekletin.
- Sitrik asit kullanarak:
 - 1/2 litre suyu kaynatın,
 - 25 gr sitrik asit ekleyin ve 15 dakika bekletin.
- Su ısıtıcınızı boşaltın ve 5 veya 6 kere durulayın. Gerekirse işlemi tekrar edin.

BİR SORUN OLMASI DURUMUNDA

SU ISITICINIZ ÜZERİNDE GÖZLE GÖRÜLÜR BİR HASAR YOK

- Su ısıtıcısı çalışmıyor
 - Su ısıtıcınızın doğru şekilde bağlandığından emin olun.
 - Su ısıtıcısı susuz çalıştırılmış veya kireç birikmiş ve bunun üzerine aşırı ısınma emniyet sistemi harekete geçmiş olabilir: Su ısıtıcısının soğumasını bekleyin ve su ile doldurun. Eğer kireçlenmiş ise önce kireci çözerek temizleyin.

Cihazı açık konuma getirin: Su ısıtıcısı yaklaşık 15 dakika sonra yeniden çalışmaya başlayacaktır.

SU ISITICINIZ DÜŞTÜYSE, SU SIZDIRIYORSA, SU ISITICISININ KABLO, PRİZ VEYA TABANI GÖZLE GÖRÜLÜR ŞEKİLDE HASARLIYSA

Su ısıtıcınızı, tamir için tek yetkili olan Satış Sonrası Servis Merkezine götürün. Su ısıtıcınız ile birlikte verilen kitapçık üzerindeki garanti koşulları ve merkez listesine bakın. Tipi ve seri numarası su ısıtıcınızın tabanında belirtilmiştir. Bu garanti, üretim hatalarını ve sadece ev içi kullanımı kapsamaktadır. Her türlü kırılma veya kullanım kılavuzu talimatlarını uyulmaması sonucu ortaya çıkan hasarlar garanti kapsamına girmemektedir.

- Üretici, tüketicinin çıkarlarına uygun şekilde herhangi bir zamanda su ısıtıcılarının özelliklerini veya bileşenlerini değiştirme hakkını saklı tutar.
- Hasarlı ise su ısıtıcısını kullanmayınız. Su ısıtıcısını veya güvenlik cihazlarını parçalarına ayırmaya çalışmayınız.
- Eğer elektrik kordonu hasarlı ise, her türlü tehlikeyi önlemek açısından, üretici, satış sonrası servis veya yetkili bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

EV KAZALARINI ÖNLEYİCİ TEDBİRLER

Bir çocuk için hafif bir yanık bile bazen ciddi olabilir. Büyüdükçe çocuklarınıza mutfakta bulunabilecek sıcak sıvılara dikkat etmeyi öğretin. Su ısıtıcısını ve elektrik kablosunu çalışma yüzeyinin arka tarafına, çocukların erişemeyeceği bir yere koyun. Herhangi bir **kaza olursa** yanık üzerine derhal soğuk su tutun ve gerekirse bir doktor çağırın.

- Her türlü kazayı önlemek için: Sıcak bir içecek içerken veya taşırken çocuğunuzu veya bebeğinizi kucağınızda taşımayın.

Arıza açıklaması	Nedenler	Çözümler
Su ısıtıcısı ısıtma işlemine başlamıyor	Su ısıtıcısı tabanın üzerine doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Su ısıtıcısını yeniden tabanının üzerine yerleştirin.
Su ısıtıcısı ısınıyor ancak kontrol paneli ışıkları yanmıyor.	Gösterge ışıklarıyla ilgili bir bağlantı sorunu vardır ve/veya gösterge ışığı hasar görmüştür.	Cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.
Ekranda "E1" görüntüleniyor	Sıcaklık sensörü arızası.	Cihazı onarım için onaylı bir servis merkezine gönderin.
Ekranda "E3" görüntüleniyor	Sıcaklık regülasyonu hatası.	Su ısıtıcısını kapatıp fişini çekin ve 1 dakika kadar bekleyin, ardından cihazı tekrar prize takın ve çalıştırın. Sorun tekrarlanırsa lütfen cihazı onarım için yetkili bir servis merkezine gönderin.

ÇEVRE KORUMA



- ① Cihazınızda birçok geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir malzeme bulunur.
- ➔ Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Elektrik ve Elektronik Ekipman Atıkları hakkındaki 2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifi (WEEE) kullanılmış ev aletlerinin, normal evsel atıklar olarak bertaraf edilmemesini şart koşuyor. Kullanılmış cihazlar, içerdikleri malzemenin geri dönüşümü ve yeniden kazandırılmasının en iyi şekilde sağlanması ve böylelikle sağlık ve çevreye olan etkisinin azaltılması için ayrıca toplanmalıdır.

کتری از نظر ظاهری سالم است

- کتری کار نمی‌کند
- بررسی کنید که کتری به درستی به برق وصل شده باشد.
- کتری بدون آب روشن شده یا انباشته شدن رسوبات باعث شده که در اثر داغ شدن بیش از حد خاموش شود: صبر کنید تا کتری خنک شود و آن را با آب پر کنید. اگر رسوب در کتری انباشته شده است ابتدا آن را رسوب‌زدایی کنید. آن را روشن کنید: کتری پس از تقریباً ۱۵ دقیقه باید دوباره شروع به کار کند.

اگر کتری افتاده است، نشی دارد یا آسیب ظاهری در سیم برق، دوشاخه یا پایه آن دیده می‌شود

- کتری را به مرکز خدمات پس از فروش ببرید، فقط آنها مجاز به انجام تعمیرات هستند. شرایط ضمانت‌نامه و فهرست مراکز را در دفترچه‌ای که به همراه کتری ارائه شده است پیدا کنید. مدل و شماره سریال در قسمت زیر کتری نشان داده شده است. ضمانت‌نامه تنها معایب تولیدی دستگاه و صرفاً استفاده خانگی را پوشش می‌دهد. هرگونه خرابی یا آسیب به دستگاه که در نتیجه عدم رعایت دستورالعمل‌های استفاده باشد تحت پوشش این ضمانت‌نامه نخواهد بود.
- سازنده این حق را برای خود محفوظ می‌دارد که مشخصات یا اجزای کتری را در هر زمانی براساس علایق مصرف‌کنندگان تغییر دهد.
 - اگر کتری آسیب دیده است از آن استفاده نکنید. از جدا کردن قطعات کتری یا قسمت‌های ایمنی آن خودداری کنید.

- در صورت آسیب دیدن سیم برق، تعویض این سیم باید توسط سازنده دستگاه، مرکز خدمات پس از فروش یا اشخاص واجد شرایط انجام شود تا از خطرات احتمالی جلوگیری شود.

پیشگیری از حوادث خانگی

- سوختگی یا تاول زدن، هرچقدر هم اندک باشد، برای کودکان می‌تواند بسیار جدی باشد. به کودکان آموزش دهید که مراقب مایعات داغی که در آشپزخانه وجود دارد باشند. کتری و سیم برق آن را در انتهای سطح کار قرار دهید که از دسترس کودکان دور باشد.
- **در صورت وقوع حادثه، بلافاصله روی محل سوختگی آب سرد بریزید** و در صورت لزوم با پزشک تماس بگیرید. برای پیشگیری از حادثه: وقتی آب داغ در دست دارید یا مایع داغی می‌نوشید کودک یا نوزاد خود را بغل نکنید.

لح‌ها	ت‌ل‌ع	ل‌ا‌ک‌ش‌ا‌ ح‌ی‌ض‌وت
دی‌ده رارق هی‌ا‌پ‌ ی‌ور ت‌س‌رد ا‌ر ی‌ر‌ت‌ک	ی‌ور ی‌ت‌س‌رد ه‌ب ی‌ر‌ت‌ک ه‌ت‌ف‌ر‌گ‌ن رارق هی‌ا‌پ ت‌س‌ا	دوش‌ی‌م‌ن م‌ر‌گ ی‌ر‌ت‌ک
ز‌ک‌ا‌رم ز‌ا ی‌ک‌ی‌ ه‌ب ا‌ر ن‌آ ر‌ی‌م‌ع‌ت ی‌ا‌ر‌ب دی‌ر‌ب‌ب ز‌ا‌ج‌م ت‌ا‌م‌د‌خ	ل‌ک‌ش‌م ر‌گ‌ن‌ا‌ش‌ن ی‌ا‌ه‌غ‌ا‌ر‌چ غ‌ا‌ر‌چ ای/د‌ن‌ر‌اد ل‌ا‌ص‌ت‌ا ت‌س‌ا ه‌د‌ش ب‌ا‌ر‌خ ر‌گ‌ن‌ا‌ش‌ن	ی‌ا‌ه‌غ‌ا‌ر‌چ ا‌م‌ دوش‌ی‌م‌ م‌ر‌گ ی‌ر‌ت‌ک ت‌س‌ا ش‌و‌م‌ا‌خ ل‌ر‌ت‌ن‌ک ه‌ج‌ف‌ص
ز‌ک‌ا‌رم ز‌ا ی‌ک‌ی‌ ه‌ب ا‌ر ن‌آ ر‌ی‌م‌ع‌ت ی‌ا‌ر‌ب دی‌ر‌ب‌ب ز‌ا‌ج‌م ت‌ا‌م‌د‌خ	ت‌س‌ا ب‌ا‌ر‌خ ا‌م‌د ر‌گ‌س‌ح	ر‌گ‌ش‌ی‌ا‌م‌ن رد "E1" ی‌ا‌ط‌خ
۱ ت‌د‌م ه‌ب ا‌ر ن‌آ و د‌ی‌ن‌ک ش‌و‌م‌ا‌خ ا‌ر ی‌ر‌ت‌ک ه‌ر‌ا‌ب‌ود س‌پ‌س، د‌ی‌ش‌ک‌ب ق‌ر‌ب ز‌ا ه‌ق‌ی‌ق‌د ر‌گ‌ا. د‌ی‌ن‌ک‌ن‌ش‌ور ا‌ر ن‌آ و د‌ی‌ن‌ز‌ب ق‌ر‌ب ه‌ب ه‌ب ر‌ی‌م‌ع‌ت ی‌ا‌ر‌ب ا‌ر ن‌آ، د‌ش ر‌ا‌ر‌ک‌ت ل‌ک‌ش‌م دی‌ر‌ب‌ب ز‌ا‌ج‌م ت‌ا‌م‌د‌خ ز‌ک‌ا‌رم ز‌ا ی‌ک‌ی	ا‌م‌د م‌ی‌ط‌ن‌ت رد ا‌ط‌خ	ر‌گ‌ش‌ی‌ا‌م‌ن رد "E3" ی‌ا‌ط‌خ

محافظت از محیط زیست



در دستگاه شما مقدار زیادی مواد قابل بازیابی یا بازیافت به کار رفته است. ①

آن را به یکی از مراکز جمع‌آوری زباله شهری محل سکونت خود ببرید. ②

طبق دستورالعمل 2012/19/EU اتحادیه اروپا در مورد زباله‌های تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)، دستگاه‌های برقی کهنه خانگی نباید در زباله‌های خانگی معمولی دور انداخته شوند. دستگاه‌های کهنه باید به صورت جداگانه جمع‌آوری شوند تا مواد قابل بازیافت و بازیابی آنها به صورت بهینه جدا شده و تأثیر آنها روی سلامت انسان‌ها و محیط زیست کاهش یابد.

زودی به دمای تنظیم شده می‌رسد. وقتی آب به دمای تنظیم شده رسید، یک صدای بوق بلند می‌شنوید و کتری گرمایش را متوقف می‌کند.

- مدت زمان گرم شدن تاحدی بسته به میزان و دمای آب یا دمای اتاق دارد.

حالت جوشاندن مستقیم – جوشاندن آب مستقیماً تا 100°C

1. دکمه تک‌لمسی جوشاندن  را فشار دهید، کتری پس از ۳ ثانیه بلافاصله شروع به گرم شدن تا 100°C می‌کند.
2. برای توقف گرمایش، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید  یا دکمه تک‌لمسی جوشاندن را فشار دهید .
 - دکمه تک‌لمسی جوشاندن  در طول گرمایش چشمک می‌زند.
 - بلافاصله قبل از اینکه آب به دمای تنظیم شده برسد، سه صدای بوق کوتاه می‌شنوید که به شما اطلاع می‌دهد که آب به زودی به دمای تنظیم شده می‌رسد. وقتی آب به دمای تنظیم شده می‌رسد، یک صدای بوق طولانی خواهید شنید و کتری گرمایش را متوقف می‌کند.
 - مدت زمان گرم شدن تاحدی بسته به میزان و دمای آب یا دمای اتاق دارد.

حالت گرم نگه‌داشتن – گرم کردن آب تا دمای مطلوب

حالت ۱:

1. دکمه انتخاب دما را فشار دهید  یا دکمه تک‌لمسی جوشاندن  را فشار دهید  تا دمای مطلوب انتخاب شود و دکمه گرم نگه‌داشتن را فشار دهید . کتری ابتدا آب را تا دمای انتخاب شده گرم می‌کند، سپس به مدت ۳۰ دقیقه آن را گرم نگه می‌دارد.
2. برای توقف عملکرد گرم نگه‌داشتن، دکمه گرم نگه‌داشتن را فشار دهید ، عملکرد گرمایش ادامه می‌یابد.
3. برای توقف گرمایش و عملکرد گرم نگه‌داشتن، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید .

حالت ۲:

1. کتری روی دمای از قبل تنظیم شده آب را گرم نگه می‌دارد.
2. برای توقف عملکرد گرم نگه‌داشتن، دکمه گرم نگه‌داشتن  یا دکمه روشن/خاموش را فشار دهید .
 - دکمه انتخاب دما  و دکمه گرم نگه‌داشتن  در حین مرحله گرمایش چشمک می‌زنند و دکمه گرم نگه‌داشتن  در طی مرحله گرم نگه‌داشتن چشمک می‌زند.
 - مدت زمان گرم نگه‌داشتن ۳۰ دقیقه است.
 - برای مرحله گرمایش، بلافاصله قبل از اینکه آب به دمای تنظیم شده برسد، سه صدای بوق کوتاه می‌شنوید که به شما اطلاع می‌دهد که آب به زودی به دمای تنظیم شده می‌رسد. وقتی آب به دمای تنظیم شده رسید، یک صدای بوق بلند می‌شنوید و کتری گرمایش را متوقف می‌کند.
 - برای حالت گرم نگه‌داشتن، یک صدای بوق بلند پس از ۳۰ دقیقه گرم نگه‌داشتن شنیده می‌شود.
 - حداکثر دمای گرم نگه‌داشتن 95°C است. اگر روی 100°C تنظیم شود، تا 100°C گرم می‌شود و سپس در دمای 95°C گرم نگه می‌دارد.
 - وقتی دمای تنظیم شده کمتر از دمای کنونی آب باشد، آب گرم نمی‌شود اما عملکرد گرم نگه‌داشتن فعال می‌شود.

اگر دکمه گرم نگه‌داشتن را هنگامی فشار دهید که دما تنظیم شده است، کتری گرم می‌شود و آب را تا 60°C گرم نگه

می‌دارد.

- حتی اگر کتری را در حین عملکرد گرم نگه‌داشتن از روی پایه آن بردارید، با قرار دادن کتری روی پایه و فشار دادن دکمه گرم نگه‌داشتن به مدت ۱۰ ثانیه عملکرد گرم نگه‌داشتن دوباره زسرگرفته می‌شود.

دماهای پیشنهادی

- 40°C: آب گرم برای تهیه شیر کودک
- 60°C: آب برای تهیه آب گرم و لیمو
- 70°C: آب گرم برای تهیه چای سفید
- 80°C: آب گرم برای تهیه چای سبز
- 90°C: آب گرم برای تهیه قهوه تازه پودر شده
- 100°C: آب جوش/عصاره‌گیری

6. کتری به صورت خودکار خاموش می‌شود

به محض اینکه برنامه تمام شد.

- پس از استفاده آب اضافی را در کتری نگه ندارید زیرا فرایند تشکیل رسوب را تسریع می‌کند.

تمیز کردن و نگهداری

تمیز کردن کتری

آن را از برق بکشید.

صبر کنید خنک شود و آن را با یک اسفنج مرطوب تمیز کنید.

- هرگز کتری، پایه آن، سیم برق یا دوشاخه را در آب فرو نبرید؛ اتصالات برقی یا کلید نباید در تماس با آب قرار بگیرد.
- از اسکاچ یا سیم ظرفشویی استفاده نکنید.
- وقتی که کتری به برق وصل است نمایشگر را پاک نکنید، ممکن است باعث روشن شدن غیرمنتظره کتری شود.

رسوب‌زدایی

اگر آب سخت است مرتبطاً رسوب‌زدایی کنید، ترجیحاً حداقل ماهی یکبار یا بیشتر. رسوبات ممکن است روی تشخیص دمای کتری تأثیر بگذارند.

برای رسوب‌زدایی کتری:

- با استفاده از سرکه سفید که می‌توانید از فروشگاه‌های ابزار تهیه کنید:
 - کتری را با ½ لیتر سرکه سفید پر کنید،
 - به مدت ۱ ساعت صبر کنید و آن را روشن نکنید.
- با استفاده از اسید سیتریک:
 - ½ لیتر آب را بپوشانید،
 - ۲۵ گرم اسید سیتریک به آن اضافه کنید و ۱۵ دقیقه صبر کنید.
- کتری را خالی کنید و آن را ۵ یا ۶ بار آبکشی کنید. در صورت لزوم این مراحل را تکرار کنید.



• هشداری: پس از استفاده از دستگاه سطح المنت گرمایش همچنان داغ است.

• درطول گرم شدن و تا زمانی که کتری کاملاً خنک نشده فقط با دسته آن کار کنید.

• دستگاه شما برای استفاده در داخل منزل و در ارتفاع کمتر از ۱۰۰۰ متر طراحی شده است.

• دماهایی که از قبل انتخاب شده‌اند برای استفاده از دستگاه در ارتفاعی پایین‌تر از ۱۰۰۰ متر است. در ارتفاعات بالاتر،

دمای حداکثری که در پایان چرخه روی دستگاه نشان داده می‌شود دمای جوش براساس ارتفاع استفاده استفاده .

• برای حفظ ایمنی شما، این دستگاه با همه استانداردها و مقررات موجود مطابقت دارد (رهنمودهای مربوط به ولتاژ

پایین، سازگاری الکترومغناطیسی، موادی که در تماس با مواد غذایی قرار دارند، محیط زیست و غیره).

• فقط به پریز برقی بزنید که دارای اتصال به زمین باشد. بررسی کنید که ولتاژ برق با ولتاژی که روی پلاک شناسایی

دستگاه مشخص شده مطابقت داشته باشد.

• هرگونه خطا در اتصال باعث باطل شدن ضمانت‌نامه می‌شود.

• در صورتی که به دلیل عدم رسوب‌زدایی دستگاه، کتری کار نکند یا بد کار کند شامل خدمات ضمانت‌نامه نمی‌شود.

• مراقب باشید که سیم برق درجایی که قابل دسترسی توسط کودکان است آویزان نشده باشد.

• برای بیرون آوردن دوشاخه دستگاه از پریز برق هرگز سیم برق را نکشید.

• هرگونه اقدامی جز تمیزکردن و نگهداری باید توسط یک مرکز خدماتی مورد تایید انجام شود.

• فرایند کامل کنترل کیفیت روی همه دستگاه‌ها اعمال می‌شود. این فرایند شامل تست‌های استفاده واقعی بروی

دستگاه‌هایی است که به صورت تصادفی انتخاب شده‌اند تا هرگونه اثر استفاده را مشخص کند.

• از به‌کاربردن اسکاچ یا سیم ظرفشویی برای تمیزکردن دستگاه خودداری کنید.

• برای برداشتن فیلتر رسوب، کتری را از روی پایه آن بردارید و صبر کنید تا خنک شود. وقتی دستگاه پر از آب داغ است

فیلتر را بردارید.*

• از روشی به‌جز روش توصیه‌شده برای رسوب‌زدایی کتری استفاده نکنید.از

• کتری یا سیم برق را از منابع گرم‌آزا، یا سطوح خیس یا لغزنده دور نگه دارید و مراقب باشید که از لبه‌های تیز دور باشد.

• هرگز از این دستگاه در حمام، یا نزدیکی به منبع آب استفاده نکنید.

• وقتی دست یا پایتان خیس است هرگز از کتری استفاده نکنید.

• درصورت مشاهده هرگونه نقص در هنگام کار دستگاه، بلافاصله سیم برق را از پریز بکشید.

• برای جدا کردن سیم برق از پریز دیواری هرگز سیم را نکشید.

• وقتی دستگاه روشن است همیشه هشدار باشید و علی‌الخصوص مراقب بخاری که از دهانه کتری بیرون می‌زند باشید

زیرا بسیار داغ است.

• هرگز کابل برق را از یک میز یا روی کابینت آویزان رها نکنید تا از هر گونه خطر افتادن آن بر روی زمین جلوگیری شود.

• وقتی آب درحال جوشیدن است هرگز به فیلتر* یا درب کتری دست نزنید.

• همچنین مراقب باشید که بدنه استیل ضدزنگ دستگاه درطول کار بسیار داغ می‌شود. فقط به دسته کتری دست بزنید.

• وقتی کتری درحال کار کردن است هرگز آن را جابه‌جا نکنید.

• از دستگاه در مقابل شرایط آب و هوایی بسیار مرطوب یا یخبندان محافظت کنید.

• در طی چرخه‌های گرمایش همیشه از فیلتر* استفاده کنید.

• وقتی کتری خالی است هرگز آن را داغ نکنید.

• کتری و سیم برق آن را روی سطحی پایدار، مقاوم در برابر گرما و آب قرار دهید.

• ضمانت‌نامه تنها معایب تولیدی دستگاه و صرفاً استفاده خانگی را پوشش می‌دهد. هرگونه خرابی یا آسیب به دستگاه

که در نتیجه عدم رعایت این دستورالعمل‌ها باشد تحت پوشش این ضمانت‌نامه نخواهد بود.

*: بسته به مدل دستگاه

قبل از استفاده برای اولین بار

1. همه بسته‌بندی‌ها، برچسب‌ها یا لوازم جانبی را از داخل یا خارج کتری جدا کنید.

طول سیم برق را با پیچیدن آن زیر پایه تنظیم کنید. سیم را در داخل شکاف گیر ببندازید. (شکل 1) در اولین

استفاده دو یا سه بار آب را داخل کتری بچوشانید و آن را دور بریزید زیرا ممکن است گردوخاک داشته باشد.

داخدا کتری را آبکشی کنید.

روش استفاده

1. باز کردن درب

- دکمه روی درب را بگیرید و بکشید تا باز شود. (شکل 2 و 3)

برای بستن، درب را محکم فشار دهید و ببندید.

2. پایه کتری را روی سطحی صاف، پایدار، مقاوم در برابر گرما و به دور از منبع گرمایی یا ترشحات آب قرار دهید.

• از کتری فقط با پایه‌ای که با آن ارائه شده استفاده کنید.

• کتری را با مقدار لازم آب پر کنید. (شکل 4 و 5) وقتی کتری روی پایه است هرگز در آن آب نریزید. کتری را بالاتر از

سطح حداکثری که کمتر از ۳۰۰ میلی‌لیتر پر نکنید.

اگر کتری بیش از حد پر باشد، ممکن است آب درحال جوشیدن به بیرون پاشیده شود.

• کتری را بدون آب روشن نکنید.

3. قبل از روشن کردن مطمئن شوید که درب کتری کاملاً قفل شده است. کتری را روی پایه آن قرار دهید. سیم

کتری را به پریز برق بزنید.

4. برای شروع به کار کتری (شکل 6 و 7)

وقتی که کتری روی پایه قرار دارد، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید (۱) تا کتری فعال شود. دکمه انتخاب دما، دکمه

تک‌لمسی جوشاندن و دکمه گرم نگهداشتن روی پایه با نور ثابت روشن می‌شوند و دمای آب روی صفحه نمایش نشان داده

می‌شود.

حالت تنظیم دما - گرم کردن تا دمای مطلوب

1. دکمه انتخاب دما را فشار دهید (۲) تا دما تنظیم شود.

هر بار که دکمه را فشار می‌دهید به این دماها تغییر می‌کند: 100°C, 95°C, 90°C, 85°C, 80°C, 70°C, 60°C, 40°C.

می‌توانید دمای مطلوب را انتخاب کنید.*

* به‌جای جوشاندن آب و کاهش دما، آب مستقیماً تا دمای تنظیم‌شده گرم می‌شود.

2. ۳ ثانیه صبر کنید تا دما تأیید شود.

پس از ۳ ثانیه، دکمه انتخاب دما (۳) از نور ثابت به حالت چشم‌ک‌زن تغییر می‌کند و کتری شروع به گرم شدن می‌کند.

3. برای توقف گرمایش، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید (۴).

• دکمه انتخاب دما (۵) درطول گرمایش چشمک می‌زند.

• تنظیم دما را می‌توان با فشار دادن دکمه انتخاب دما حتی درطول گرمایش تغییر داد.

• وقتی دمای تنظیم‌شده کمتر از دمای کنونی آب باشد، آب گرم نمی‌شود.

• بلافاصله قبل از اینکه آب به دمای تنظیم‌شده برسد، سه صدای بوق کوتاه می‌شنوید که به شما اطلاع می‌دهد که آب به





-  دکمه روشن/خاموش: برای روشن یا خاموش کردن دستگاه
-  دکمه انتخاب دما: برای انتخاب دمای 100°C، 95°C، 90°C، 85°C، 80°C، 70°C، 60°C، 40°C و 100°C دماهایی که قبلاً انتخاب شده‌اند در حافظه ذخیره می‌شوند.
-  صفحه نمایش: برای نمایش دمای آب به صورت هم‌زمان با تنظیم دمای جوشاندن آب
-  دکمه تک‌لمسی جوشاندن: برای جوشاندن آب مستقیماً تا دمای 100 درجه سانتی‌گراد
-  دکمه گرم نگهداشتن: برای گرم نگه‌داشتن آب برای 30 دقیقه در دمای تنظیم‌شده قبلی

قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، دستورالعمل‌های استفاده از دستگاه را با دقت بخوانید. این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است. در صورت هرگونه استفاده تجاری، استفاده نامناسب یا عدم رعایت دستورالعمل‌ها، سازنده هیچگونه مسئولیتی به عهده نمی‌گیرد و مفاد ضمانت‌نامه اعمال نخواهد شد.

رهنمودهای حفظ ایمنی

- این دستگاه برای استفاده افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا فاقد تجربه و آگاهی (از جمله کودکان) در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه از این دستگاه تحت نظارت استفاده کنند یا شخصی که مسئول حفظ سلامت آنهاست دستورالعمل استفاده از دستگاه را به آنها بدهد.
- دستگاه و سیم برق آن را از دسترس اطفال زیر ۸ سال دور نگه دارید.
- افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی یا افرادی که اطلاعات و تجربه کافی ندارند در صورتی که تحت نظارت باشند یا به آنها دستورات لازم برای استفاده صحیح و ایمن از دستگاه داده شده باشد و از خطرات آگاهی داشته باشند می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند.
- کودکان نباید از دستگاه به عنوان یک اسباب بازی استفاده کنند.

- کودکان ۸ سال به بالا می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند مشروط بر اینکه تحت نظارت از آن استفاده کنند و دستورات لازم درباره نحوه استفاده ایمن به آنها داده شده باشد و کاملاً از خطرات احتمالی مطلع باشند. اجازه ندهید کودکان به تمیز کردن و مراقبت از دستگاه بپردازند مگر اینکه حداقل ۸ سال سن داشته باشند و تحت نظارت فردی بزرگسال این کار را انجام دهند.
- دستگاه شما فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است.
- این دستگاه برای استفاده در شرایط زیر طراحی نشده است و در صورت چنین استفاده‌ای مشمول ضمانت‌نامه نمی‌شود.

– در آشپزخانه‌هایی که برای کارکنان در فروشگاه‌ها، ادارات و محیط‌های کاری دیگر در نظر گرفته شده است؛
– در مزرعه‌ها؛

- **توسط مهمانان در هتل‌ها، متل‌ها و دیگر محیط‌های مسکونی**
استیجاری؛ در مهمان‌خانه‌ها، و اماکن ارائه تخت و صبحانه و مکان‌های
مشابه. از پر کردن آب در کتری بیشتر از سطح حداکثر یا کمتر از سطح حداقل علامت زده‌شده روی کتری خودداری کنید.

- اگر کتری بیش از حد پر باشد، ممکن است آب به بیرون پاشیده شود.
- هشدار: هنگامی که آب در حال جوشیدن است هرگز درب کتری را باز نکنید.
- تنها در صورتی از کتری استفاده کنید که درب آن قفل شده باشد روی پایه قرار داشته باشد و فیلتر ضد رسوب نصب باشد.
- هرگز کتری، سیم برق یا دوشاخه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.
- اگر سیم کتری یا دوشاخه آسیب دیده است از کتری استفاده نکنید. برای جلوگیری از خطرات احتمالی، همیشه برای تعویض سیم دستگاه به سازنده، نماینده خدمات پس از فروش یا اشخاص واجد شرایط مراجعه کنید.
- کودکان را تحت نظارت قرار دهید تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- اجازه ندهید کودکان بدون نظارت شخصی مسئول به تمیز کردن یا تعمیر و نگهداری دستگاه بپردازند.
- هشدار: هنگام تمیز کردن، پر کردن یا ریختن آب مراقب باشید که ترشحات آب روی رابط نریزد.
- برای تمیز کردن دستگاه دستورات داده شده برای تمیز کردن را دنبال کنید؛
- دستگاه را از برق بکشید.
- وقتی دستگاه داغ است آن را تمیز نکنید.
- با یک اسفنج یا پارچه خیس دستگاه را تمیز کنید. هرگز دستگاه را در آب فرو نبرید یا آن را در زیر شیر آب قرار ندهید. هشدار: استفاده نادرست از دستگاه ممکن است منجر به جراحت شخصی شود. از این کتری فقط برای جوشاندن آب آشامیدنی استفاده کنید.





 Κουμπί ON/OFF: Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα

Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας: Για να επιλέξετε τη θερμοκρασία 40°C-60°C-70°C-80°C-85°C-90°C-95°C και 100°C.

Η προηγούμενη επιλεγμένη θερμοκρασία αποθηκεύεται στη μνήμη.

 Οθόνη: Εμφάνιση της θερμοκρασίας του νερού σε πραγματικό χρόνο ή ρύθμιση της θερμοκρασίας βρασμού

 Κουμπί βρασμού με ένα πάτημα: Για να βράσετε το νερό απευθείας στους 100°C

 Κουμπί λειτουργίας θερμοθαλάμου: Για να διατηρήσετε το νερό ζεστό για 30 λεπτά στην προηγούμενη ρυθμισμένη θερμοκρασία

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, προτού να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά: Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο. Σε περίπτωση εμπορικής ή ακατάλληλης χρήσης, ή αδυναμίας συμμόρφωσης με τις οδηγίες, ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνης και η εγγύηση παύει να ισχύει.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ούτε από άτομα που δεν έχουν την αναγκαία εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιό της πρέπει να φυλάσσονται σε σημεία όπου δεν φτάνουν παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με μη επαρκή εμπειρία ή γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη, τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν όλους τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο εάν έχουν ηλικία τουλάχιστον 8 ετών και επιβλέπονται από ενήλικα.
- Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Η συσκευή σας δεν προορίζεται για χρήση στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
 - Σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και λοιπών επαγγελματικών χώρων.
 - Σε αγροκτήματα.
 - Από τους πελάτες ξενοδοχείων, ξενώνων και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας.
 - Σε πανσιόν (B&B) και άλλους παρόμοιους χώρους.
- Μη γεμίζετε ποτέ το βραστήρα πάνω από τη μέγιστη ή κάτω από την ελάχιστη ένδειξη στάθμης νερού.
- Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί να εκτιναχθεί νερό.
- Προειδοποίηση: Μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι ενώ βράζει το νερό.
- Ο βραστήρας σας θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το καπάκι ασφαλισμένο, με τη βάση και το φίλτρο κατά των αλάτων που παρέχονται.
- Μην βυθίζετε ποτέ το βραστήρα, τη βάση ή το ηλεκτρικό καλώδιο και το φιν σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το βραστήρα, εάν υπάρχει βλάβη στο καλώδιο ή το φιν. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχήματος, η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου και του φιν πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένους τεχνικούς.

- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Τα παιδιά δεν θα πρέπει να καθαρίζουν ή να εκτελούν διαδικασίες συντήρησης στη συσκευή, εκτός και αν επιβλέπονται από υπεύθυνο ενήλικα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε τη διαρροή τροφών πάνω στο φινιρίσμα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, της πλήρωσης ή της μεταφοράς του περιεχομένου της συσκευής σε άλλο σκεύος.
- Πρέπει πάντα να τηρείτε τις οδηγίες καθαρισμού της συσκευής σας.
 - Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
 - Μην καθαρίζετε τη συσκευή ενώ είναι ζεστή.
 - Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με βρεγμένο πανί ή σφουγγάρι.
 - Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση μη ορθής χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τον βραστήρα μόνο για τον βρασμό πόσιμου νερού.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου παραμένει θερμή για κάποια ώρα και μετά τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο από τη λαβή, κατά τη διάρκεια της θέρμανσης και μέχρι να κρυώσει τελείως.
- Η συσκευή σας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο και μόνο σε υψόμετρο μικρότερο των 1000 m.
- Οι προεπιλεγμένες θερμοκρασίες αφορούν τη χρήση του προϊόντος σε υψόμετρο μικρότερο των 1000 m. Σε μεγαλύτερο υψόμετρο, η μέγιστη θερμοκρασία που αναγράφεται στο τέλος του κύκλου στο προϊόν είναι η θερμοκρασία βρασμού που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο υψόμετρο.
- Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγίες για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, το περιβάλλον κλπ.).
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα. Ελέγχετε εάν η ισχύς που αναγράφεται στην ετικέτα της συσκευής συμφωνεί με τη ισχύ της ηλεκτρικής σας εγκατάστασης.

- Κάθε σφάλμα σύνδεσης ακυρώνει την εγγύηση.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές/βλάβες στον βραστήρα που προκαλούνται λόγω μη τακτικής αφαλάτωσης της συσκευής.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να κρέμεται σε θέση όπου μπορεί να το φτάσουν παιδιά.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε το φινιρίσμα από την πρίζα τραβώντας το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Οποιαδήποτε παρέμβαση, εκτός του τακτικού καθαρισμού και συντήρησης από τον πωλητή, πρέπει να πραγματοποιείται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Σε όλες τις συσκευές εφαρμόζονται διαδικασίες αυστηρού ποιοτικού ελέγχου. Αυτές περιλαμβάνουν δοκιμές πραγματικής χρήσης σε τυχαία επιλεγμένες συσκευές, οπότε δικαιολογούνται τυχόν ίχνη χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αποξεστικά σφουγγάρια στη διαδικασία καθαρισμού.
- Για να αφαιρέσετε το φίλτρο κατά των αλάτων, αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση του και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Ποτέ μην αφαιρείτε το φίλτρο ενώ η συσκευή είναι γεμάτη με ζεστό νερό.*
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τη συνιστώμενη μέθοδο αφαλάτωσης του βραστήρα.
- Διατηρείτε το βραστήρα και το καλώδιό του μακριά από πηγές θερμότητας, βρεγμένες ή ολισθηρές επιφάνειες και αιχμηρές γωνίες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή στο μπάνιο ή κοντά σε παροχές νερού.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το βραστήρα με υγρά χέρια ή πόδια.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα, εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στην λειτουργία του.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο αλλά μόνο το φινιρίσμα από την πρίζα για να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Να είστε πάντοτε σε επαγρύπνηση όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, ενώ προσέχετε ιδιαίτερα τον ατμό που διαφεύγει από το στόμιο, ο οποίος είναι καυτός.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο να κρέμεται από το τραπέζι ή τον πάγκο της κουζίνας, έτσι ώστε να αποτραπεί ο κίνδυνος ανατροπής και πτώσης της συσκευής.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φίλτρο* ή το καπάκι όταν το νερό βράζει.
- Λαμβάνετε υπόψη σας πως οι βραστήρες από ανοξείδωτο ατσάλι αναπτύσσουν πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας τους. Αγγίζετε τον βραστήρα μόνο από τη λαβή του.
- Μην μετακινείτε ποτέ τον βραστήρα, όταν αυτός βρίσκεται σε λειτουργία.
- Προφυλάσσετε τη συσκευή από συνθήκες υγρασίας και παγετού.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το φίλτρο* κατά τη διάρκεια των κύκλων βρασμού.
- Μην θέτετε ποτέ το βραστήρα σε λειτουργία, όταν αυτός είναι κενός.
- Τοποθετείτε τον βραστήρα και το ηλεκτρικό καλώδιό του σε σταθερή, θερμοπροστατευόμενη και ανθεκτική στο νερό επιφάνεια.

- Η εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη ή φθορά προκαλείται εξαιτίας της μη τήρησης των παρουσών οδηγιών δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

*: ανάλογα με το μοντέλο

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα αυτοκόλλητα ή τα βοηθητικά εξαρτήματα από το εσωτερικό και το εξωτερικό του βραστήρα.

2. Ρυθμίστε το μήκος του καλωδίου, τυλίγοντάς το κάτω από τη βάση.

Στερεώστε το καλώδιο μέσα στην εγκοπή. (εικ. 1)

Τις πρώτες δύο/τρεις φορές που θα χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα, απορρίψτε το νερό γιατί μπορεί να περιέχει σκόνη.

Ξεπλύνετε τον βραστήρα.

ΧΡΗΣΗ

1. ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ

– Πιάστε το κουμπί στο καπάκι και τραβήξτε το για να το ανοίξετε. (εικ. 2 και 3)

Για να το κλείσετε, πιέστε το καπάκι σταθερά προς τα κάτω.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗ ΒΑΣΗ ΠΑΝΩ ΣΕ ΕΠΙΠΕΔΗ, ΣΤΑΘΕΡΗ, ΘΕΡΜΟΑΝΘΕΚΤΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ, ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΣΤΑΓΟΝΙΔΙΑ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.

• Ο βραστήρας σας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την παρεχόμενη βάση.

3. ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ. (εικ. 4 και 5)

• Ποτέ μην γεμίζετε τον βραστήρα όταν είναι τοποθετημένος στη βάση του.

• Μην υπερβαίνετε την ένδειξη της μέγιστης στάθμης κατά την πλήρωση, και μην τοποθετείτε λιγότερο νερό από 300 ml.

Εάν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος ή άδειος, μπορεί το βραστό νερό να υπερχειλίζει.

• Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα χωρίς να περιέχει νερό.

• Ελέγχετε ότι το καπάκι έχει κλείσει καλά πριν από τη χρήση.

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΤΗ ΒΑΣΗ ΤΟΥ. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.

5. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ. (εικ. 6 και 7)

Όταν ο βραστήρας έχει τοποθετηθεί στη βάση, πατήστε το κουμπί ON/OFF  για να τον ενεργοποιήσετε. Το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας, το κουμπί βρασμού με ένα πάτημα και το κουμπί λειτουργίας θερμοθαλάμου στη βάση ανάβουν σταθερά και στην οθόνη εμφανίζεται η θερμοκρασία νερού.

Λειτουργία ρύθμισης θερμοκρασίας - Θερμάνετε στην επιθυμητή θερμοκρασία

① Πατήστε το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας  για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.

Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, αλλάζει στους 40°C, 60°C, 70°C, 80°C, 85°C, 90°C, 95°C και 100°C. Μπορείτε να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία*.

* Αντί να βράσετε το νερό και να μειώσετε τη θερμοκρασία, το νερό θα θερμανθεί απευθείας στην καθορισμένη θερμοκρασία.

② Περιμένετε 3 δευτερόλεπτα μέχρι να επιβεβαιωθεί η θερμοκρασία. Μετά από 3 δευτερόλεπτα, το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας

 θα μεταβεί από τη σταθερά αναμμένη λυχνία στη λειτουργία αναβοσβήσιματος και ο βραστήρας αρχίζει να θερμαίνεται.

③ Για να διακόψετε τη θέρμανση, πατήστε το κουμπί On/Off .

• Το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας  θα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της θέρμανσης.

• Η ρύθμιση της θερμοκρασίας μπορεί να αλλάξει πιέζοντας το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας  ακόμη και κατά τη διάρκεια της θέρμανσης.

• Όταν η καθορισμένη θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του νερού, δεν θερμαίνεται.

• Αμέσως πριν το νερό φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει, θα ακούσετε τρεις σύντομους ήχους που θα σας ειδοποιήσουν ότι το νερό θα φτάσει σύντομα στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει. Όταν το νερό φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει, θα ακούσετε ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα και ο βραστήρας θα σταματήσει να θερμαίνεται.

• Ο χρόνος θέρμανσης διαφέρει σε κάποιο βαθμό ανάλογα με τον όγκο και τη θερμοκρασία του νερού ή τη θερμοκρασία του δωματίου.

Λειτουργία άμεσου βρασμού – Βράστε το νερό απευθείας στους 100°C

① Πιέστε το κουμπί βρασμού με ένα πάτημα , ο βραστήρας θα αρχίσει να θερμαίνεται αμέσως στους 100°C μετά από 3 δευτερόλεπτα.

② Για να διακόψετε τη θέρμανση, πιέστε το κουμπί On/Off  ή το κουμπί βρασμού με ένα πάτημα .

• Το κουμπί βρασμού με ένα πάτημα  θα αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της θέρμανσης.

• Αμέσως πριν το νερό φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει, θα ακούσετε τρεις σύντομους ήχους που θα σας ειδοποιήσουν ότι το νερό θα φτάσει σύντομα στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει. Όταν το νερό φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει, θα ακούσετε ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα και ο βραστήρας θα σταματήσει να θερμαίνεται.

• Ο χρόνος θέρμανσης διαφέρει σε κάποιο βαθμό ανάλογα με τον όγκο και τη θερμοκρασία του νερού ή τη θερμοκρασία του δωματίου.

Λειτουργία θερμοθαλάμου – Διατηρήστε το νερό ζεστό στην επιθυμητή θερμοκρασία

Λειτουργία 1:

- 1 Πιέστε το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας ή πιέστε το κουμπί βρασμού με ένα πάτημα για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία και πιέστε το κουμπί λειτουργίας θερμοθαλάμου . Ο βραστήρας θα θερμανθεί πρώτα έως την επιλεγμένη θερμοκρασία και, στη συνέχεια, θα παραμείνει ζεστός για 30 λεπτά.
- 2 Για να διακόψετε τη λειτουργία θερμοθαλάμου, πατήστε το κουμπί λειτουργίας θερμοθαλάμου , η διαδικασία θέρμανσης θα συνεχιστεί.
- 3 Για να διακόψετε τη λειτουργία θέρμανσης και θερμοθαλάμου, πιέστε το κουμπί On/Off .

Λειτουργία 2:

- 1 Ο βραστήρας διατηρείται ζεστός στη θερμοκρασία που ρυθμίσατε προηγουμένως.
- 2 Για να διακόψετε τη λειτουργία θερμοθαλάμου, πατήστε το κουμπί λειτουργίας θερμοθαλάμου ή το κουμπί On/Off .
 - Το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας και το κουμπί λειτουργίας θερμοθαλάμου αναβοσβήνουν κατά τη διάρκεια της φάσης θέρμανσης και το κουμπί λειτουργίας θερμοθαλάμου αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της φάσης θερμοθαλάμου.
 - Η διάρκεια της λειτουργίας θερμοθαλάμου είναι 30 λεπτά.
 - Για τη φάση θέρμανσης, αμέσως πριν το νερό φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει, θα ακούσετε τρεις σύντομους ήχους που θα σας ειδοποιήσουν ότι το νερό θα φτάσει σύντομα στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει. Όταν το νερό φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε ρυθμίσει, θα ακούσετε ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα και ο βραστήρας θα σταματήσει να θερμαίνεται.
 - Για τη λειτουργία θερμοθαλάμου, θα ακουστεί ένα παρατεταμένο ηχητικό σήμα μετά από 30 λεπτά στη λειτουργία θερμοθαλάμου.
 - Η μέγιστη θερμοκρασία της λειτουργίας θερμοθαλάμου είναι 95°C. Αν ρυθμιστεί στους 100°C, θα θερμανθεί στους 100°C και θα διατηρηθεί ζεστός στους 95°C.
 - Όταν η καθορισμένη θερμοκρασία είναι χαμηλότερη από την τρέχουσα θερμοκρασία του νερού, δεν θερμαίνεται, αλλά ενεργοποιείται η λειτουργία θερμοθαλάμου.
 - Εάν πατήσετε το κουμπί λειτουργίας θερμοθαλάμου ενώ δεν έχει ρυθμιστεί η θερμοκρασία, ο βραστήρας θα θερμανθεί και θα παραμείνει ζεστός στους 60°C.
 - Ακόμα και αν αφαιρέσετε τον βραστήρα από τη βάση ισχύος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θερμοθαλάμου, η λειτουργία θερμοθαλάμου θα επανέλθει εάν τοποθετήσετε ξανά τον βραστήρα στη βάση ισχύος και πατήσετε το κουμπί θερμοθαλάμου εντός 10 δευτερολέπτων.

ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ

40°C: Νερό για την παρασκευή βρεφικού γάλακτος
60°C: Νερό για την παρασκευή νερού με λεμόνι
70°C: Νερό για την παρασκευή λευκού τσαγιού
80°C: Νερό για την παρασκευή πράσινου τσαγιού
90°C: Νερό για την παρασκευή φρεσκοαλεσμένου καφέ
100°C: βραστό νερό/αφεψήματα

6. Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΔΙΑΚΟΠΤΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ

Μόλις ολοκληρωθεί το πρόγραμμα.

- Μην αφήνετε νερό μέσα στο βραστήρα μετά από τη χρήση, καθώς έτσι επιταχύνεται ο σχηματισμός αλάτων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Αφήστε την να κρυώσει και καθαρίστε την με ένα βρεγμένο σφουγγάρι.

- Ποτέ μην βυθίζετε τον βραστήρα, τη βάση του, το καλώδιο ή το βύσμα σε νερό: οι ηλεκτρικές συνδέσεις ή ο διακόπτης δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή με το νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά σφουγγαράκια.
- Μην σκουπίζετε την οθόνη όταν ο βραστήρας είναι συνδεδεμένος στην πρίζα, διότι μπορεί να ενεργοποιηθεί απροσδόκητα.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Να αφαλατώνετε τον βραστήρα τακτικά, κατά προτίμηση τουλάχιστον μία φορά τον μήνα, ή πιο συχνά, εάν το νερό περιέχει πολλά αλάτα. Η ανίχνευση θερμοκρασίας στον βραστήρα μπορεί να επηρεάζεται από την εμφάνιση αλάτων.

Αφαλάτωση του βραστήρα:

- Με λευκό ξύδι, το οποίο μπορείτε να προμηθευτείτε στο εμπόριο:
 - Γεμίστε τον βραστήρα με ½ λίτρο λευκό ξύδι,
 - Αφήστε το ξύδι να δράσει για 1 ώρα, ενώ η συσκευή είναι κρύα.
- Με κιτρικό οξύ:
 - Βράστε ½ λίτρο νερό,
 - Προσθέστε 25 γραμμάρια κιτρικό οξύ και αφήστε το να δράσει για 15 λεπτά.
- Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε 5 ή 6 φορές. Επαναλάβετε εάν χρειαστεί.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Η ΒΛΑΒΗ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΜΦΑΝΗΣ

- Ο βραστήρας δεν λειτουργεί
 - Βεβαιωθείτε ότι ο βραστήρας είναι σωστά συνδεδεμένος στο ρεύμα.
 - Ο βραστήρας λειτουργήσει χωρίς νερό ή έχουν συσσωρευτεί αλάτα. Σε τέτοια περίπτωση, ενεργοποιείται το σύστημα ασφαλείας της συσκευής κατά τη λειτουργία εν ξηρώ: αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει και γεμίστε τον με νερό. Πραγματοποιήστε αφαλάτωση, σε περίπτωση συσσώρευσης αλάτων.

Θέστε τον βραστήρα σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη: ο βραστήρας ενεργοποιείται εκ νέου μετά από 15 λεπτά περίπου.

ΕΑΝ Ο ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΣΑΣ ΠΕΣΕΙ, ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΙ ΔΙΑΡΡΟΕΣ, ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΤΟ ΦΙΣ Ή Η ΒΑΣΗ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΟΥΝ ΕΜΦΑΝΕΙΣ ΒΛΑΒΕΣ

Προσκομίστε τον βραστήρα στο τοπικό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, που είναι και το μόνο αρμόδιο να προβεί σε επισκευή. Δείτε τους όρους της εγγύησης και τη λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις που αναγράφονται στο βιβλιαράκι που συνοδεύει τον βραστήρα. Ο τύπος και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στη βάση του βραστήρα. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει σφάλματα κατασκευής και η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε βλάβη έχει προκληθεί λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τα χαρακτηριστικά ή τα εξαρτήματα των βραστήρων του ανά πάσα στιγμή προς το συμφέρον του καταναλωτή.
- Μη χρησιμοποιείτε τον βραστήρα εάν έχει υποστεί βλάβη. Δεν πρέπει να προβαίνετε σε αποσυναρμολόγηση του βραστήρα ή των διατάξεων ασφαλείας του.
- Σε περίπτωση φθοράς του ηλεκτρικού καλωδίου, για να αποφεύγεται ο κίνδυνος ατυχήματος, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή, το κέντρο σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο τεχνικό.

ΑΠΟΦΥΓΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

- Για ένα παιδί, ακόμη και ένα ελαφρύ έγκραμα μπορεί μερικές φορές να είναι σοβαρό. Καθώς τα παιδιά μεγαλώνουν, διδάξτε τους να προσέχουν τα καυτά υγρά που μπορεί να βρίσκονται στην κουζίνα. Τοποθετείτε τον βραστήρα και το ηλεκτρικό καλώδιο στο πίσω μέρος της επιφάνειας εργασίας, μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση ατυχήματος, ρίξτε αμέσως κρύο νερό πάνω στο έγκραμα και συμβουλευτείτε γιατρό, εάν είναι απαραίτητο.
- Για την αποφυγή ατυχήματος: ποτέ μην κρατάτε το παιδί ή το μωρό σας στα χέρια σας, όταν πίνετε ή μεταφέρετε ένα ζεστό ρόφημα.

Περιγραφή δυσλειτουργίας	Αιτίες	Λύσεις
Ο βραστήρας δεν αρχίζει να θερμαίνει	Ο βραστήρας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω στη βάση του.	Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση του.
Ο βραστήρας θερμαίνει, αλλά οι φωτεινές ενδείξεις της οθόνης ελέγχου είναι σβηστές.	Πρόβλημα σύνδεσης της ενδεικτικής λυχνίας, ή η ενδεικτική λυχνία έχει υποστεί βλάβη.	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ένδειξη «E1»	Βλάβη αισθητήρα θερμοκρασίας.	Πρέπει να σταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.
Ένδειξη «E3»	Σφάλμα ρύθμισης θερμοκρασίας.	Απενεργοποιήστε και βγάλτε τον βραστήρα από την πρίζα για 1 λεπτό και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τον στην πρίζα και ενεργοποιήστε τον βραστήρα ξανά. Εάν το πρόβλημα συνεχίζεται, στείλτε τον βραστήρα στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!



- ① Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να αναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
- ➔ Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), οι χρησιμοποιημένες οικιακές συσκευές δεν απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Οι χρησιμοποιημένες συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, έτσι ώστε να μεγιστοποιείται η ανάκτηση και η ανακύκλωση των συστατικών μερών τους και να μειώνονται, κατ' αυτόν τον τρόπο, οι αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον.

لوطعلا فصو	بابسأل	لولحل
نيخستلاب ذيالغلا أدبت ال	ذيالغلا عضو م تي مل يلع حي حص لكشب ةقاطلا دةعاق	ةقاطلا دةعاق يلع ذيالغلا عضو دةأ
نيخستلاب موقت ذيالغلا مكحتلا دحول حي باصم نكل ةأفطم	ليصوت يف لكشم وأو ةراشإل حي باصم فلات رشؤملا حابصم	دمتعمل دةم دخل زكرم يلع ذيالغلا لسرا جالصلإل
"E1" ضرع	ةجرد رعت سسم لشف ةرارحلا	دمتعمل دةم دخل زكرم يلع ذيالغلا لسرا جالصلإل
"E3" ضرع	ةجرد ميظنت يف أطخ ةرارحلا	لصفو ذيالغلا ليغشت فاق يإب مق مق م، دةحلاو ققي دل اهنع قاطلا اهليغشت دةاعلو ذيالغلا ليصوتب لسراف، ةلكشملا تترك اذ. يرخا ةرم دمتعمل دةم دخل زكرم يلع زاهجلا جالصلإل

لا يوجد تلف واضح على الغلاية

- الغلاية لا تعمل
- تحقق من أن الغلاية متصلة بالكهرباء على نحو صحيح.
- تم تشغيل الغلاية دون ماء أو تسبب تراكم الترسبات الكلسية في تشغيل القاطع الحراري؛ دع الغلاية تبرد واملأها بالماء. اعمد أولاً إلى إزالة الترسبات الكلسية إذا كانت متراكمة.
- قم بتشغيل الغلاية؛ يجب أن تبدأ العمل مرة أخرى بعد 15 دقيقة تقريباً.

إذا سقطت الغلاية أو إذا كان هناك تسرب فيها أو إذا ظهرت أضرار على سلك الطاقة أو القابس أو القاعدة الخاصة بالغلاية

- أعد الغلاية إلى مركز خدمة ما بعد البيع الخاص بك، إذ إنه الوحيد المعتمد لإجراء الإصلاحات. راجع شروط الضمان وقائمة المراكز الموجودة في الكتيب المرفق مع الغلاية. يظهر النوع والرقم التسلسلي في الجهة السفلى من الغلاية. يغطي هذا الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا يغطي الضمان أي كسر أو تلف جراء عدم التقيد بتعليمات الاستخدام.
- تحتفظ الشركة المُصنعة بالحق في تعديل خصائص الغلايات الخاصة بها أو مكوناتها في أي وقت بما يحقق مصالح المستهلك.

- لا تستخدم الغلاية إذا كانت تالفة. لا تحاول تفكيك الغلاية أو أجهزة السلامة الخاصة بها.

- في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو من قبل مركز خدمة ما بعد البيع أو من قبل شخص مؤهل مماثل، وذلك لتفادي التعرض لأي خطر.

حماية البيئة



- يحتوي الجهاز على الكثير من المواد القابلة للاسترداد أو لإعادة التدوير. ①
- خذ الغلاية إلى أقرب نقطة تجميع نفايات مدنية محلية. ➡

يتطلب التوجيه الصادر عن الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) عدم طرح الأجهزة المنزلية المستعملة مع النفايات المنزلية العادية. وينبغي جمع الأجهزة المستعملة بشكل منفصل لزيادة استرداد قطعها المكونة وإعادة تدويرها والحد بالتالي من تأثيرها على الصحة والبيئة.

منع الحوادث المنزلية

- بالنسبة إلى الأطفال، قد يكون الحرق أو السفع. حتى ولو كان طفيفاً، خطيراً في بعض الأحيان.
- علم أطفالك بينما يكبرون الحذر من السوائل الساخنة الموجودة في المطبخ. ضع الغلاية وسلك الطاقة الخاص بها في أقصى الجزء الخلفي من سطح العمل، بعيداً عن متناول الأطفال.
- في حال وقوع حادث، ضع ماء بارداً على الحرق على الفور واتصل بطبيب إذا لزم الأمر.
- لتجنب وقوع أي حادث: لا تحمل طفلك سواء أكان كبيراً أم صغيراً في الوقت الذي تشرب فيه مشروباً ساخناً أو تحمله.

- قبل وصول الماء إلى درجة الحرارة المضبوطة مباشرة، ستسمع صوت صافرة ثلاث مرات لإبلاغك بأن الماء سيصل قريباً إلى درجة الحرارة المضبوطة. عندما يصل الماء إلى درجة الحرارة المضبوطة، ستسمع صوت صافرة يدوم طويلاً وستتوقف الغلاية عن التسخين.
- يختلف وقت التسخين إلى حد ما وفقاً لكمية الماء ودرجة حرارته أو درجة حرارة الغرفة.

وضع الغليان المباشر - أتم غلي الماء مباشرة إلى درجة حرارة تبلغ 100 درجة مئوية

- 1 اضغط على زر الغليان بلمسة واحدة **100°C**، وستبدأ الغلاية في التسخين على الفور إلى 100 درجة مئوية بعد 3 ثوانٍ.
- 2 لإيقاف التسخين، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل  أو زر الغليان بلمسة واحدة **100°C**.
- يومض زر الغليان بلمسة واحدة **100°C** في أثناء التسخين.
- قبل وصول الماء إلى درجة الحرارة المضبوطة مباشرة، ستسمع صوت صافرة ثلاث مرات لإبلاغك بأن الماء سيصل قريباً إلى درجة الحرارة المضبوطة. عندما يصل الماء إلى درجة الحرارة المضبوطة، ستسمع صوت صافرة يدوم طويلاً وستتوقف الغلاية عن التسخين.
- يختلف وقت التسخين إلى حد ما وفقاً لكمية الماء ودرجة حرارته أو درجة حرارة الغرفة.

وضع الحفاظ على سخونة - حافظ على سخونة الماء عند درجة الحرارة المطلوبة

الوضع 1:

- 1 اضغط على زر اختيار درجة الحرارة  أو اضغط على زر الغليان بلمسة واحدة **100°C** لتحديد درجة الحرارة المطلوبة واضغط على زر الحفاظ على السخونة .
- 2 تقوم الغلاية أولاً بتسخين الماء إلى درجة الحرارة المحددة ثم تحافظ على سخونته لمدة 30 دقيقة.
- 2 لإيقاف وظيفة الحفاظ على السخونة، اضغط على زر الحفاظ على السخونة ، وستستمر عملية التسخين.
- 3 لإيقاف عملية التسخين ووظيفة الحفاظ على السخونة، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل .

الوضع 2:

- 1 تحافظ الغلاية على سخونة الماء عند درجة الحرارة المضبوطة سابقاً.
- 2 لإيقاف وظيفة الحفاظ على السخونة، اضغط على زر الحفاظ على السخونة  أو زر التشغيل/إيقاف التشغيل .
- يومض زر اختيار درجة الحرارة  وزر الحفاظ على السخونة  في أثناء مرحلة التسخين ويومض زر الحفاظ على السخونة  في أثناء مرحلة الحفاظ على السخونة.
- تبلغ فترة الحفاظ على السخونة 30 دقيقة.
- بالنسبة إلى مرحلة التسخين، قبل وصول الماء مباشرة إلى درجة الحرارة المضبوطة، ستسمع صوت صافرة قصيرة ثلاث مرات لإبلاغك بأن الماء سيصل قريباً إلى درجة الحرارة المضبوطة. عندما يصل الماء إلى درجة الحرارة المضبوطة، ستسمع صوت صافرة يدوم طويلاً وستتوقف الغلاية عن التسخين.
- بالنسبة إلى وضع الحفاظ على السخونة، سيصدر صوت صافرة طويلة بعد الحفاظ على السخونة لمدة 30 دقيقة.
- يبلغ الحد الأقصى لدرجة حرارة الحفاظ على السخونة 95 درجة مئوية. إذا تم ضبط درجة الحرارة على 100 درجة مئوية، فسيتقوم الغلاية بالتسخين إلى 100 درجة مئوية وستحافظ على السخونة عند 95 درجة مئوية.
- عندما تكون درجة الحرارة المضبوطة أقل من درجة حرارة الماء الحالية، لن يتم تسخين الماء ولكن سيتم تنشيط وظيفة

الحفاظ على السخونة.

- إذا ضغطت على زر الحفاظ على السخونة عند عدم ضبط درجة الحرارة، فستسخن الغلاية وستحافظ على سخونة الماء حتى 60 درجة مئوية.
- حتى إذا أزيلت الغلاية من قاعدة الطاقة في أثناء الحفاظ على السخونة، فسيتم إستئناف وضع الحفاظ على السخونة عن طريق وضع الغلاية على قاعدة الطاقة مرة أخرى والضغط على زر الحفاظ على السخونة في غضون 10 ثوانٍ.

درجات الحرارة الموصى بها

- 40 درجة مئوية: ماء مناسب لتحضير حليب الأطفال
- 60 درجة مئوية: ماء مناسب لتحضير ماء الليمون
- 70 درجة مئوية: ماء مناسب لتحضير الشاي الأبيض
- 80 درجة مئوية: ماء مناسب لتحضير الشاي الأخضر
- 90 درجة مئوية: ماء مناسب لتحضير قهوة مطحونة طازجة
- 100 درجة مئوية: غلي الماء/نقع الأعشاب

6. سيتم إيقاف تشغيل الغلاية تلقائياً

- بمجرد انتهاء البرنامج.
- لا تترك الماء في الغلاية بعد الاستخدام إذ يؤدي ذلك إلى تسريع تكوّن الترسبات الكلسية.

التنظيف والصيانة

تنظيف الغلاية

- افصل الغلاية عن الكهرباء.
- دعها تبرد ونظفها بواسطة إسفنجة رطبة.
- لا تغمر الغلاية أو قاعدتها أو السلك أو القابس الكهربائي في الماء مطلقاً؛ يجب ألا تلمس الوصلات الكهربائية أو المفتاح الماء.
- لا تستخدم الفوط الخشنة.
- لا تسمح الشاشة في أثناء توصيلها بالكهرباء، إذ قد يؤدي ذلك إلى بدء تشغيل غير متوقع.

إزالة الترسبات الكلسية

قم بإزالة الترسبات الكلسية بانتظام، ويفضل أن يتم ذلك مرة واحدة على الأقل كل شهر أو أكثر إذا كان الماء لديك عسراً جداً. قد يتأثر اكتشاف درجة الحرارة في الغلاية بالقشرة الكلسية.

لإزالة الترسبات الكلسية من الغلاية:

- استخدام الخل الأبيض الذي يمكن شراؤه من محلات بيع الأدوات:
- املاً الغلاية بمقدار ½ لتر من الخل الأبيض،
- اتركه لمدة ساعة واحدة بدون تسخين.
- استخدام حمض الستريك:
- قم بغلي نصف لتر من الماء،
- أضف 25 غرام من حمض الستريك واطرقه لمدة 15 دقيقة
- أفرغ الغلاية واشطفها 5 أو 6 مرات. كرر ذلك إذا لزم الأمر.



• استخدم الغلاية فقط لغلي ماء الشرب.

• تحذير: يتأثر سطح ملف التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام.

• تأكد من مسك المقبض فقط في أثناء التسخين حتى يبرد الجهاز تمامًا.

• جهازك مخصص للاستخدام المنزلي فقط على ارتفاع أقل من 1000 متر.

• يتم تحديد درجات الحرارة المحددة سابقًا لاستخدام المنتج عند ارتفاع أقل من 1000 متر. فوق هذا الارتفاع، ستكون

درجة الحرارة القصوى المعروضة في نهاية الدورة على المنتج هي درجة حرارة الغليان المطابقة لارتفاع الاستخدام.

• سلامتك، هذا الجهاز يستوفي المعايير واللوائح المعمول بها (التوجيهات المتعلقة بالأجهزة ذات الجهد الكهربائي المنخفض والتوافق الكهرومغناطيسي والمواد التي تلامس الأطعمة والمتعلقة بالبيئة وما إلى ذلك).

• قم بتوصيل الجهاز فقط بمأخذ تيار رئيسي مؤرض. تحقق من أن الجهد المُشار إليه على لوحة تصنيف الجهاز يتوافق مع جهد التركيب الكهربائي لديك.

• يؤدي أي خطأ في التوصيل إلى إبطال ضمان الجهاز.

• لا يغطي الضمان الغلايات التي لا تعمل أو تعمل بشكل سيئ بسبب عدم إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز على نحو منتظم.

• لا تترك سلك الطاقة متدليًا بحيث يكون في متناول الأطفال.

• لا تفصل القابس أبدًا عن طريق سحب سلك الطاقة.

• يجب أن يُنفذ مركز خدمة مُعتمد كل عمليات الفحص بخلاف عمليتي التنظيف والصيانة الاعتياديتين اللتين يجريهما العميل.

• تخضع جميع الأجهزة لإجراءات صارمة لمراقبة الجودة. يشمل هذا اختبارات تشغيل حقيقية لأجهزة يتم اختيارها

عشوائيًا، وهذا ما يُفسر احتمال وجود آثار استخدام عليها.

• لا تستخدم مطلقًا الفوط الخشنة لأغراض التنظيف.

• لإزالة فلتر الترسبات الكلسية، قم بإزالة الغلاية من قاعدتها ودعها تبرد. لا تقم بإزالة الفلتر عندما يكون الجهاز مملوء بالماء الساخن.*

• لا تستخدم أي طريقة لإزالة الترسبات الكلسية من الغلاية غير تلك الموصى بها.

• أبقِ الغلاية وسلك الطاقة الخاص بها بعيدًا عن أي مصدر حرارة، وأي سطح رطب أو منزلق وبعيدًا عن الحواف الحادة.

• لا تستخدم الجهاز أبدًا في الحمام أو بالقرب من مصدر ماء.

• لا تستخدم الغلاية أبدًا عندما تكون يدك أو قدمك مبللتين.

• أفضل دائمًا سلك الطاقة على الفور إذا لاحظت أي خلل أثناء التشغيل.

• لا تقم أبدًا بشد سلك الطاقة لإزالته من مقبس الحائط.

• كن دائمًا متيقظًا عندما يكون الجهاز قيد التشغيل، وعلى وجه الخصوص، احذر من البخار الذي يخرج من الفوهة والذي يكون ساخناً جدًا.

• لا تترك سلك الطاقة متدليًا من سطح المنضدة أو منضدة المطبخ لتجنب خطر سقوطه على الأرض.

• لا تلمس أبدًا الفلتر* أو الغطاء أثناء غليان الماء.

• انتبه أيضًا لأن هيكل الغلايات المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ يصبح ساخناً جدًا أثناء التشغيل. أمسك الغلاية من مقبضها فقط.

• لا تحرك الغلاية أبدًا عندما تكون قيد التشغيل.

• احم الجهاز من ظروف الرطوبة والتجميد.

• استخدم دائمًا الفلتر* في أثناء دورات التسخين.

• لا تسخن الغلاية أبدًا عندما تكون فارغة.

• أبقِ الغلاية وسلك التيار الخاص بها على سطح ثابت ومقاوم للحرارة والماء.

• يغطي الضمان عيوب التصنيع والاستخدام المنزلي فقط. لا يغطي الضمان أي كسر أو تلف ناتج عن عدم الالتزام بتعليمات الاستخدام هذه.

* حسب الطراز

قبل استخدام الغلاية للمرة الأولى

1. قم بإزالة كل مواد التغليف أو الملصقات أو الملصقات المختلفة من داخل الغلاية وخارجها.

2. اضبط طول السلك عن طريق لفه من أسفل القاعدة. ثبت السلك في السن. (الشكل 1)

قم برمي الماء المتبقي من أول استخدامين/ثلاثة استخدامات حيث قد يحتوي على غبار.

اشطف الغلاية.

الاستعمال

1. لفنح الغطاء

- أمسك المقبض الموجود على الغطاء واسحبه لفتحه. (الشكلان 2 و3)
للخلاق، اضغط على الغطاء لأسفل بإحكام.

2. ضع القاعدة على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة بعيدًا عن رذاذ الماء وأي مصادر للحرارة.

• يجب استخدام الغلاية مع القاعدة المثقوبة معها فحسب.

3. املأ الغلاية بكمية الماء المطلوبة. (الشكلان 4 و5)

• لا تملأ الغلاية مطلقًا عندما تكون على قاعدتها.

• لا تملأ الغلاية بما يتجاوز الحد الأقصى، أو أقل من 300 مل.

إذا كانت الغلاية ممثلة للغلاية أو فارغة بشكل كبير، فقد ينسكب الماء المغلي.

• لا تستخدم الغلاية من دون ماء.

• تأكد من أن الغطاء مغلق بإحكام قبل الاستخدام.

4. ضع الغلاية على قاعدتها. قم بتوصيلها بمقبس رئيسي.

5. لبدء تشغيل الغلاية. (الشكلان 6 و7)

عند وضع الغلاية على القاعدة، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل ⑤ لتنشيط الغلاية. يضيء زر اختيار درجة الحرارة وزر الغليان بلمسة واحدة ويضيء زر الحفاظ على السخونة في القاعدة في وضع الإضاءة الثانية وتظهر درجة حرارة الماء على الشاشة.

وضع إعداد درجة الحرارة - التسخين إلى درجة الحرارة المطلوبة

① اضغط على زر اختيار درجة الحرارة ⑥ لتحديد درجة الحرارة.

في كل مرة تضغط فيها على الزر، يتحول إلى 40 درجة مئوية و60 درجة مئوية و70 درجة مئوية و80 درجة مئوية و85 درجة مئوية و90 درجة مئوية و95 درجة مئوية و100 درجة مئوية. يمكنك تحديد درجة الحرارة المطلوبة.*

* بدلاً من غليان الماء وخفض درجة الحرارة، سيتم تسخين الماء مباشرة إلى درجة الحرارة المضبوطة.

② انتظر لمدة 3 ثوانٍ إلى أن يتم تأكيد درجة الحرارة.

بعد مرور 3 ثوانٍ، سيتغير زر اختيار درجة الحرارة ⑥ من الضوء الثابت إلى وضع الوميض وتبدأ الغلاية في التسخين.

③ لإيقاف التسخين، اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل ⑤.

• سيومض زر تحديد درجة الحرارة ⑥ في أثناء التسخين.

• يمكن تغيير إعداد درجة الحرارة بالضغط على زر اختيار درجة الحرارة ⑥ حتى في أثناء التسخين.

• عندما تكون درجة الحرارة المضبوطة أقل من درجة حرارة الماء الحالية، لن يتم تسخين الماء.

- يمكن أن يستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة، فقط في حال الإشراف عليهم وتوفير المعلومات والإرشادات اللازمة لهم عن كيفية استعمال هذا المنتج، وإدراكهم للمخاطر التي ربما تنتج عن سوء الاستعمال. يجب ألا يتم تنظيف الجهاز أو صيانته من قبل الأطفال إلا إذا كانوا يبلغون 8 سنوات على الأقل ويخضعون لإشراف أحد الراشدين.
- هذا الجهاز تم تصميمه خصيصًا للاستخدام المنزلي فقط.
- وهو غير معد للاستخدام في الحالات الآتية التي لا يغطيها الضمان.
- في المطابخ المخصصة لاستخدام الموظفين في المتاجر والمكاتب والبيئات المهنية الأخرى؛
- في المزارع؛
- من قبل نزلاء الفنادق أو النزل، أو في أماكن الإقامة الأخرى؛
- في أماكن المبيت والإفطار وغيرها من الأماكن المشابهة.
- لا تملأ أبدًا الغلاية إلى مستوى أعلى من علامة الحد الأقصى لمستوى الماء، ولا أقل من علامة الحد الأدنى لمستوى الماء.
- إذا كانت الغلاية ممتلئة جدًا، فقد يتناثر بعض الماء.
- تحذير: لا تفتح أبدًا الغطاء أثناء غليان الماء.
- يجب استخدام الغلاية فقط عندما يكون الغطاء مقفلاً مع القاعدة والفلتر المزمل للترسبات الكلسية المتوفرين معها.
- لا تغمر أبدًا الغلاية أو قاعدتها أو سلك الطاقة أو القابس في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم أبدًا الغلاية إذا كان سلك الطاقة أو القابس تالفًا. يجب دائمًا استبدالهما من قبل الشركة المصنعة أو مركز خدمة ما بعد البيع التابع لها أو الأشخاص المؤهلين على نفس المستوى، وذلك لتجنب تعرضك للخطر.
- يجب مراقبة الأطفال جيدًا؛ للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا ينبغي أن يقوم الأطفال بالتنظيف أو إجراءات الصيانة للجهاز بدون أن يتم الإشراف عليهم من قبل أحد البالغين المسؤولين.
- تحذير: احرص على تجنب أي انسكاب على الموصل أثناء التنظيف أو الملاء أو الصب.
- اتبع دائمًا تعليمات التنظيف لتنظيف جهازك؛
- افصل الجهاز عن الطاقة.
- لا تنظف الجهاز عندما يكون ساخنًا.
- نظفه بقطعة قماش أو إسفنجة مبللة.
- لا تقم مطلقًا بغمر الجهاز في الماء أو وضعه تحت الماء الجاري.
- تحذير: ثمة مخاطر تعرض للإصابات إذا لم تستخدم هذا الجهاز على نحو صحيح.



زر التشغيل/إيقاف التشغيل: لتشغيل الجهاز أو إيقاف تشغيله



زر اختيار درجة الحرارة: لتحديد درجة الحرارة
40 درجة مئوية - 60 درجة مئوية 70 درجة مئوية - 80 درجة مئوية - 85 درجة مئوية - 90 درجة مئوية 95 درجة مئوية 100 درجة مئوية.
يتم حفظ درجة الحرارة المحددة سابقًا في الذاكرة.



الشاشة: لعرض درجة حرارة الماء المباشرة أو ضبط درجة حرارة الغليان



زر الغليان بلمسة واحدة: لغلي الماء مباشرة إلى 100 درجة مئوية



زر حفظ السخونة: للحفاظ على سخونة الماء لمدة 30 دقيقة في درجة الحرارة المضبوطة سابقًا

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام الجهاز في المرة الأولى: صُمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن المغلقة وفي المنازل فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي استخدام تجاري، أو أي سوء استعمال أو عدم التقيد بالإرشادات المرفقة، ما يُسقط الضمان عن المنتج.

تعليمات السلامة

- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو ممن تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا في حال قيام شخص مسؤول بتقديم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز إليهم من أجل الحفاظ على سلامتهم.
- يرجى الاحتفاظ بالجهاز وسلك الطاقة الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من قصور القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو ممن تنقصهم الخبرة أو المعرفة، بشرط الإشراف عليهم وتزويدهم بالتعليمات اللازمة لاستخدام هذا الجهاز بأمان، وإدراكهم المخاطر.
- يجب أن يُمنع الأطفال عن اللعب بالجهاز.

EN.....	P. 1–10
FR.....	P. 11–20
DE.....	P. 21–31
ES.....	P. 32–41
IT.....	P. 42–51
NL.....	P. 52–61
PT.....	P. 62–71
TR.....	P. 72–81
FA.....	P. 89–82
EL.....	P. 90–99
AR.....	P. 107–100

